

Integrated fat drain

Original-Installationsanleitung
Original Installation Manual



hr	3
cs	8
sk	13
sl	18
pl	23
hu	28
ru	33
et	38
lv	43
ro	48
bg	53
tr	59

Kazalo

1	Informacije o ovim uputama	4
2	Sigurnost	4
3	Opis proizvoda.....	4
4	Montaža	5
4.1	Montaža integriranog odvoda masti.....	5
4.2	Opremanje kolica s policama	6

1 Informacije o ovim uputama

Ovaj dokument sadrži trenutno izdanje uputa za montažu. Vodite računa o odgovarajućoj verziji i datumu.

U ovim je uputama opisana konstrukcija integriranog odvoda masti (IFA) za uređaje:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Ove su upute dopuna uputama za montažu za modele iCombi Pro / iCombi Classic. Prije postavljanja pročitajte ove upute. Upute omogućuju sigurno rukovanje uređajima i propisnu montažu.

Slike u ovim uputama služe kao primjer te se mogu razlikovati od komponente.

Analogno vrijede sve informacije navedene u uputama za montažu za modele iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Sigurnost



Opasnost od opekline zbog vrućih cijevi

Cijevi za odvod masti mogu se snažno zagrijati za vrijeme rada uređaja.

- Ne dodirujte cijevi za odvod tijekom rada.
- Kada ne upotrebljavate integrirani odvod masti, zatvorite lijevak u prostoru za pripremu hrane priloženim čepom.

Pogrešna montaža odvodne cijevi

Da bi se izbjegao povrat masti u uređaj, cijev za odvod postavite tako da ima blagi pad.

Propusni spojevi

Da biste izbjegli propusne spojeve na kuglastom ventilu, novom teflonskom trakom zabrtvite dijelove cijevi za vrijeme rada na kuglastom ventilu.

3 Opis proizvoda

S ovim se kompletom integrirani odvod masti može ugraditi s lijeve ili desne strane uređaja.

Integrirani odvod masti ne može se naknadno postaviti.

Dostupni su sljedeći kompleti za stolne uređaje:

Komplet za integrirani odvod masti 20-1/1	Broj artikla
Za veličine uređaja 20-1/1	60.75.102
Za kolica s policama za 20-1/1	60.75.107
Komplet za integrirani odvod masti 20-2/1	Broj artikla
Za veličine uređaja 20-2/1	60.75.123
Za kolica s policama za 20-2/1	60.75.108

Sadržaj isporuke za integrirani odvod masti na uređaju [ Slika 01]:

1	Obloga cijevi
2	Pravokutna cijev
3	Držač kuglastog ventila
4	Držač cijevi za odvod

5	Nožne konzole
6	Koljeno cijevi za kuglasti ventil
7	Kuglasti ventil
8	Spojna cijev za kuglasti ventil
9	Prijelazna cijev
10	Koljeno cijevi za cijev za odvod
11	Cijevi za odvod (3 komada)
12	Koljeno cijevi za priključak uređaja
13	Silikonska brtva
14	Čep za prostor za pripremu hrane, s učvršćenjem i lancem
15	Naljepnica za vruću površinu
16	Teflonska traka
17	Cijev za odvod s drškom
18	Poklopac spremnika za odvod
19	Spremnik za odvod
20	Posuda spremnika za odvod

Sadržaj isporuke kompleta preradu kolica s policama [Slika 02]

1	Vodilica okapine
2	Dodatne okapnice
3	Okapni lim
4	Posuda za prikupljanje masti
5	Prihvatne vodilice

4 Montaža

4.1 Montaža integriranog odvoda masti

Montaža nožnih konzola i kuglastog ventila

1. Pričvrstite nožne konzole i nožne stezne ploče priloženim slijepim maticama na najviši položaj na nožicama uređaja [ Slika 03].

2. Teflonskom trakom zabrtvite navoje oba dijela cijevi za kuglasti ventil [ Slika 04].
3. Montirajte dijelove cijevi, držač za cijev i kuglasti ventil [ Slika 05]. Vodite računa o tome da je sastavljanje različito za lijevu/desnu izvedbu.
4. Steznim elementima montirajte sastavljeni kuglasti ventil na pravokutnu cijev [ Slika 06]. Još nemojte potpuno zategnuti slijepe matice. Sastavljena konstrukcija mora ostati pomična za obavljanje ostalih koraka.
 - > Cijev za odvod okrenuta je unatrag, s koljeno cijevi prema dolje.
5. Slijepim maticama pričvrstite pravokutnu cijev na stezne jezičice nožnih konzola [ Slika 07].
6. Slijepim maticama i steznim elementima pričvrstite držač cijevi pravokutnu cijev [ Slika 08]. Još nemojte potpuno zategnuti slijepe matice. Sastavljena konstrukcija mora ostati pomična za obavljanje ostalih koraka.
 - > Držač cijevi sa strelicom okrenutom prema gore montiran je na stražnjem kraju pravokutne cijevi.
 - > Držač cijevi sa strelicom okrenutom prema dolje montiran je po sredini pravokutne cijevi.

Montaža cijevi za odvod [Slika 09]

1. Montirajte brtvu cijevi na nastavak cijevi na poledini uređaja.
2. Spojite cijevi.
3. Priključite cjevovod na kuglasti ventil i na priključak na poledini uređaja.

4. Provjerite cjevovod. Mora se izvesti tako da ima mali pad prema kuglastom ventilu.
5. Zategnite sve slijepe matice.
6. Dvjema (2) slijepim maticama pričvrstite zaštitni lim za držače.

Montaža posude za odvod

1. Nožice na posudi za spremnik za odvod namjestite tako da posuda bude vodoravno poravnana [ **Slika 10**].
2. Postavite spremnik za odvod u posudu, pa ga poklopite poklopcem.
3. Cijev za odvod s drškom utaknite u poklopac spremnika za odvod [ **Slika 11**].
4. Utaknite koljeno cijevi u cijev za odvod [ **Slika 12**].
5. Zakrenite cijev za odvod tako da se iglica koljena cijevi uglati na predviđeno mjesto [ **Slika 13**].
6. Naljepnicu „vruća površina” postavite na sljedeća mjesta tako da bude lako vidljiva: na koljeno cijevi prema prihvatnoj posudi, na zaštitni lim i na cijev na poleđini uređaja.

Otvaranje/zatvaranje lijevka

1. Kada upotrebljavate integrirani odvod masti, ostavite lijevak u prostoru za pripremu hrane otvoren.
 2. Kada ne upotrebljavate integrirani odvod masti, čepom zatvorite lijevak u prostoru za pripremu hrane.
- >> Integrirani odvod masti ugrađen je na uređaju.

4.2 Opremanje kolica s policama

Montaža prihvatnih vodilica

Prihvatne vodilice montirajte ispod zadnje police s lijeve i desne strane kolica s policama služeći se držačima i slijepim maticama.

- ✓ Prihvatne vodilice i dva (2) držača opremljena slijepim maticama su pripremljeni [ **Slika 14**].
1. Vodite računa o usmjerenju prihvatnih vodilica: Dugački pad usmjerite prema naprijed, a kratki prema natrag.
 2. Pričvrstite prihvatne vodilice sa stražnje strane uz pomoć držača. Još nemojte čvrsto zategnuti slijepu maticu stražnjeg držača. Vodite računa o tome da limeni rub prihvatne vodilice usjedne u prorez na držaču [ **Slika 15**].
 3. Pričvrstite prihvatne vodilice s prednje strane uz pomoć držača. Potpuno zategnite slijepe matice s prednje i stražnje strane.

Umetanje posude za prikupljanje masti i okapnog lima

- ✓ Posuda za prikupljanje masti s ovalnom cijevi za odvod i okapni lim su pripremljeni [ **Slika 16**].
1. Ugurajte posudu za prikupljanje masti u prihvatne vodilice [ **Slika 17**]. Cijev za odvod mora biti okrenuta prema dolje.
 2. Zakvačite okapni lim ispod posude za prikupljanje masti [ **Slika 18**].
 3. Postavite čep na lijevak u prostoru za pripremu hrane.

Postavljanje vodilice okapine i dodatnih okapnica

- ✓ Dijelovi vodilice okapine i okapnica su pripremljeni [ Slika 19].
- 1. Zakvačite vodilicu okapine po sredini s gornje strane kolica s policama [ Slika 20].
- 2. Provjerite razmak između donjeg ruba vodilice okapine i gornjeg ruba posude za prikupljanje masti.
 - > Razmak treba biti što je moguće manji. Ako je razmak prevelik, prilagodite duljinu vodilice okapine u skladu s otvorima.
 - > Vodilica okapine ne smije stajati na posudi za prikupljanje masti.
 - > Odvod vodilice okapine nalazi se ispod zadnje police.
- 3. Potpuno zategnite slijepe matice na vodilici okapine.
- 4. Ugurajte dodatne okapnice u kolica s policama i provjerite nalazi li se cijev za odvod iz okapnica u vodilici okapine [ Slika 21].

Umetanje kolica s policama

- ✓ Kolica s policama opremljena su posudom za prikupljanje masti i nisu napunjena.
- 1. Ugurajte kolica s policama u uređaj [ Slika 22].
- 2. Provjerite udara li gornji rub cijevi za odvod na posudi za prikupljanje masti u gornji rub lijevka. Po potrebi prilagodite visinu uređaja.
- >> Kada se cijela kolica s policama nalaze u uređaju i vrata uređaja su zatvorena, posuda za prikupljanje masti blago se

naginje u lijevak. Kolica s policama opremljena su za integrirani odvod masti.

- >> **Kada ne upotrebljavate integrirani odvod masti, čepom zatvorite lijevak u prostoru za pripremu hrane.**

Obsah

1	Informace o tomto návodu	9
2	Bezpečnost.....	9
3	Popis výrobku	9
4	Instalace	10
4.1	Montáž vestavěného odvodu tuku.....	10
4.2	Přestavení stojanového vozíku.....	11

1 Informace o tomto návodu

V případě tohoto dokumentu se jedná o předběžnou verzi návodu k instalaci. Sledujte příslušnou verzi a datum.

V tomto návodu je popsána montáž vestavěného odvodu tuku pro přístroje:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Tento návod je doplněním návodu k instalaci pro zařízení iCombi Pro / iCombi Classic. Návod si přečtěte ještě před montáží. Tento návod vám umožní bezpečnou manipulaci s přístroji a správnou instalaci.

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrační a mohou se od montážní soupravy lišit.

Všechny informace z návodu k instalaci pro zařízení iCombi Pro / iCombi Classic platí obdobně.

2 Bezpečnost



Nebezpečí popálení o horkou odtokovou trubku

Trubky odvodu tuku mohou být při provozu přístroje velmi horké.

- Během provozu se odtokové trubky nedotýkejte.
- Pokud vestavěný odvod tuku nepoužíváte, ucpěte trychtýř ve varném prostoru zátkou, která je součástí dodávky.

Nesprávná instalace trubky odpadní vody

Pro zabránění zpětného vtékání tuku do přístroje nasměrujte odtokovou trubku tak, aby vznikl malý spád.

Netěsné spoje

Pro zabránění vzniku netěsných spojů na kulovém kohoutu používejte při práci na kulovém kohoutu novou teflonovou pásku k utěsnění tvarovek.

3 Popis výrobku

Pomocí této montážní sady je možné vlevo nebo vpravo na přístroji namontovat vestavěný odvod tuku.

Vestavěný odvod tuku není možné doplnit dodatečně.

Pro samostatně stojící zařízení jsou dostupné tyto montážní sady:

Montážní sada vestavěný odvod tuku 20-1/1	Katalogové číslo
Pro velikost zařízení 20-1/1	60.75.102
Pro stojanový vozík pro 20-1/1	60.75.107
Montážní sada vestavěný odvod tuku 20-2/1	Katalogové číslo
Pro velikost zařízení 20-2/1	60.75.123
Pro stojanový vozík pro 20-2/1	60.75.108

Rozsah dodávky vestavěného odvodu tuku [ Obrázek 01]:

1	Obložení trubek
---	-----------------

2	Hranatá trubka
3	Držák kulového kohoutu
4	Držák odtokové trubky
5	Konzoly noh
6	Trubkové koleno pro kulový kohout
7	Kulový kohout
8	Spojovací trubka pro kulový kohout
9	Přechodová trubka
10	Trubkové koleno pro odtokovou trubku
11	Odtokové trubky (3 kusy)
12	Trubkové koleno pro připojení zařízení
13	Silikonové těsnění
14	Uzavírací zátka pro varný prostor, s upevněním a řetízkem
15	Nálepka Horký povrch
16	Teflonová páska
17	Odtoková trubka s rukojetí
18	Víko odtokové nádoby
19	Odtoková nádoba
20	Vana pro odtokovou nádobu

Rozsah dodávky sady pro přestavbu pro stojanový vozík [Obrázek 02]

1	Odkapávací lišta
2	Přídavné odkapávací vaničky
3	Odkapávací plech
4	Vanička pro sběr tuku
5	Podpěrné kolejnice

4 Instalace

4.1 Montáž vestavěného odvodu tuku

Montáž konzolí noh a kulového kohoutu

1. Upevněte konzole noh a podkladové desky pro upnutí noh pomocí přiložených uzavíracích matic v nejvyšší poloze na nohách přístroje [ **Obrázek 03**].
2. Závity obou tvarovek pro kulový kohout utěsněte teflonovou páskou [ **Obrázek 04**].
3. Namontujte tvarovky, držák trubky a kulový kohout [ **Obrázek 05**]. Dodržujte rozdílnou montáž pro levou/pravou variantu.
4. Sestavený kulový kohout namontujte pomocí svorek na hranatou trubku [ **Obrázek 06**]. Uzavírací matice ještě neutahujte. Sestavu musí být možné pro další kroky posunout.
 - > Odtoková trubka směřuje dozadu a koleno dolů.
5. Upevněte hranatou trubku pomocí uzavíracích matic na upínací patky konzolí noh [ **Obrázek 07**].
6. Upevněte držák trubky pomocí uzavíracích matic a upínacích patek konzolí noh na hranatou trubku [ **Obrázek 08**]. Uzavírací matice ještě neutahujte. Sestavu musí být možné pro další kroky posunout.
 - > Držák trubky se šipkou směrem nahoru je namontován na zadním konci hranaté trubky.
 - > Držák trubky se šipkou směrem dolů je namontován na středu hranaté trubky.

Montáž odtokové trubky [Obrázek 09]

1. Namontujte těsnění na trubkovou vsuvku v zadní stěně přístroje.
2. Trubku zasuňte.
3. Napojte potrubí na kulový kohout a na přípojku na zadní straně přístroje.
4. Zkontrolujte potrubí. Musí vzniknout malý spád ke kulovému kohoutu.
5. Všechny uzavírací matice utáhněte.
6. Krycí plech upevněte pomocí dvou uzavíracích matic do držáků.

Montáž odtokové vany

1. Nasměrujte nohy na vaně pro odtokovou nádobu tak, aby vana stála rovně [ Obrázek 10].
2. Vložte odtokovou nádobu do vany a na odtokovou nádobu položte víko.
3. Zasuňte odtokovou trubku s rukojetí do víka odtokové nádoby [ Obrázek 11].
4. Zasuňte koleno do odtokové trubky [ Obrázek 12].
5. Otočte odtokovou trubku tak, aby se kolík kolena zaaretoval [ Obrázek 13].
6. Nálepku „Horký povrch“ nalepte viditelně na tato místa: na koleno vedoucí do záchytné vany, na krycí plech a na trubku na zadní straně přístroje.

Otevření/zavření trychtýře

1. Při použití vestavěného odvodu tuku nechte trychtýř ve varném prostoru otevřený.
2. Pokud vestavěný odvod tuku nepoužíváte, uzavřete trychtýř ve varném prostoru uzavírací zátkou.

>> Vestavěný odvod tuku je namontován na přístroji.

4.2 Přestavení stojanového vozíku**Montáž podpěrných kolejnic**

Pomocí držáků a uzavíracích matic namontujte podpěrné kolejnice pod poslední zásuv vlevo a vpravo na stojanovém vozíku.

- ✓ Podpěrné kolejnice a 2 držáky s uzavíracími maticemi jsou připravené [ Obrázek 14].

1. Dbejte na vyrovnání podpěrných kolejnic: Nasměrujte dlouhý sklon směrem dopředu a krátký sklon směrem dozadu.
2. Podpěrné kolejnice upevněte vzadu pomocí držáku. Uzavírací matice pro držák vzadu ještě neutahujte. Dejte pozor, aby okraj plechu podpěrné kolejnice seděl ve výřezu držáku [ Obrázek 15].
3. Podpěrné kolejnice upevněte vpředu pomocí držáku. Uzavírací matice vzadu a vpředu utáhněte.

Zasunutí vaničky pro sběr tuku a odkapávacího plechu

- ✓ Vanička pro sběr tuku s oválnou odtokovou trubkou a odkapávací plech jsou připraveny [ Obrázek 16].

1. Zasuňte vaničku pro sběr tuku do podpěrných kolejnic [ Obrázek 17]. Odtoková trubka musí směřovat dozadu.
2. Zavěste odkapávací plech pod vaničku pro sběr tuku [ Obrázek 18].
3. Upevněte uzavírací zátku na trychtýři ve varném prostoru.

Zavěšení odkapávacích lišt a zavěšení přídavných odkapávacích vaniček

- ✓ Části odkapávací lišty a odkapávací vaničky jsou připravené [ **Obrázek 19**].
- 1. Zavěste odkapávací lištu nahoře na stojanovém vozíku doprostřed [ **Obrázek 20**].
- 2. Zkontrolujte vzdálenost mezi spodní hranou odkapávací lišty a horní hranou vaničky pro sběr tuku.
 - > Vzdálenost musí být co nejmenší. Je-li vzdálenost příliš velká, upravte délku odkapávací lišty přes otvor.
 - > Odkapávací lišta nesmí dosedat na vaničku pro sběr tuku.
 - > Odtok odkapávací lišty je umístěn pod posledním zásuvem.
- 3. Utáhněte uzavírací matici na odkapávací liště.
- 4. Zasuňte přídavné odkapávací vaničky do stojanového vozíku a zkontrolujte, zda se odtoková trubka odkapávacích vaniček nachází v odkapávací liště [ **Obrázek 21**].

Zasunutí stojanového vozíku

- ✓ Stojanový vozík je vybaven vaničkou pro sběr tuku a není naplněn.
- 1. Zasuňte stojanový vozík do přístroje [ **Obrázek 22**].
- 2. Zkontrolujte, zda horní okraj odtokové trubky na vaničce pro sběr tuku doléhá v trychtýři nahoře na horní hranu. V případě potřeby upravte výšku přístroje.
- >> Je-li stojanový vozík zcela zasunutý do přístroje a jsou-li zavřena dvířka přístroje, vanička pro sběr tuku se

snadno překlopí do trychtýře. Stojanový vozík je vybaven pro vestavěný odvod tuku.

- >> **Pokud vestavěný odvod tuku nepoužíváte, uzavřete trychtýř ve varném prostoru uzavírací zátkou.**

Obsah

1	Informácie k tomuto návodu.....	14
2	Bezpečnosť.....	14
3	Popis výrobku	14
4	Inštalácia	15
4.1	Montáž integrovaného odtoku na tuk.....	15
4.2	Prestavenie na zavážací vozík	16

1 Informácie k tomuto návodu

Tento dokument je predbežnou verziou inštaláčnej príručky. Vezmite, prosím, na vedomie platnú verziu a dátum.

Tento návod popisuje montáž integrovaného odtoku na tuk pre zariadenia:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Tento návod dopĺňa návod na inštaláciu iCombi Pro / iCombi Classic. Pred montážou si ho prečítajte. Návod zaisťuje bezpečnú manipuláciu so zariadeniami a inštaláciu v súlade so stanoveným účelom.

Vyobrazenia uvedené v tomto návode sú len ilustračné a nemusia sa zhodovať s vašou montážnou súpravou.

Všetky informácie uvedené v návode na inštaláciu výrobkov iCombi Pro / iCombi Classic ostávajú náležite v platnosti.

2 Bezpečnosť



Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku horúcich odtokových rúr

Rúry odtoku na tuk sa môžu počas prevádzky zariadenia nahriať na veľmi vysokú teplotu.

- Počas prevádzky sa nedotýkajte odtokových rúr.
- Keď integrovaný odtok na tuk nepoužívate, uzavrite lievok v varnom priestore priloženou zátkou.

Nesprávna inštalácia odtokovej rúry

S cieľom zabrániť spätnému prúdeniu tuku do zariadenia nastavte odtokovú rúru tak, aby mala mierny spád.

Netesné spoje

Aby ste zabránili vzniku netesných spojov na guľovom kohúte, použite počas prác na guľovom kohúte na utesnenie častí potrubia novú teflónovú pásku.

3 Popis výrobku

Táto montážna súprava slúži na zostavenie integrovaného odtoku na tuk vľavo alebo vpravo na zariadení.

Integrovaný odtok tuku nie je možné inštalovať dodatočne.

Pre stojace zariadenia sú k dispozícii nasledujúce montážne súpravy:

Súprava na montáž integrovaného odtoku na tuk 20-1/1	Číslo položky
Pre veľkosť zariadení 20-1/1	60.75.102
Pre zavážacie vozíky pre 20-1/1	60.75.107
Súprava na montáž integrovaného odtoku na tuk 20-2/1	Číslo položky
Pre veľkosť zariadení 20-2/1	60.75.123
Pre zavážacie vozíky pre 20-2/1	60.75.108

Rozsah dodávky integrovaného odtoku na tuk na zariadenie [ obrázok 01]:

1	Ochranný kryt potrubia
---	------------------------

2	Pravouhlá rúrka
3	Držiak guľového kohúta
4	Držiak odtokovej rúry
5	Nožné konzoly
6	Rúrkové koleno na guľový kohút
7	Guľový kohút
8	Spojovacia rúrka na guľový kohút
9	Prechodová rúrka
10	Rúrkové koleno na odtokovú rúru
11	Odtokové rúry (3 kusy)
12	Rúrkové koleno na pripojenie zariadenia
13	Silikónové tesnenie
14	Zátka do varného priestoru s upevnením a retiazkou
15	Nálepka upozorňujúca na horúci povrch
16	Teflónová páska
17	Odtoková rúra s držadlom
18	Kryt na odtokovú nádrž
19	Odtoková nádrž
20	Vaňa na odtokovú nádrž

Rozsah dodávky súpravy na prestavenie na zavážací vozík [obrázok 02]

1	Odkvapkávacia lišta
2	Prídavné odkvapkávacie vane
3	Odkvapkávací plech
4	Vaňa na zachytávanie tuku
5	Nosné lišty

4 Inštalácia

4.1 Montáž integrovaného odtoku na tuk

Montáž nožných konzol a guľového kohúta

1. Nožné konzoly a nožné plechové príchytky upevnite pomocou priložených klobúkových matíc do najvyššej polohy na nohách zariadenia [ obrázok 03].
2. Závit oboch častí potrubia napájaných na guľový kohút utesnite teflónovou páskou [ obrázok 04].
3. Namontujte časti potrubia, držiak rúry a guľový kohút [ obrázok 05]. Zohľadnite rôzny spôsob montáže pre montáž na ľavej/pravej strane.
4. Zložený guľový kohút namontujte pomocou príchytiek na pravouhlú rúru [ obrázok 06]. Klobúkové matice zatiaľ nedotahujte. Zostava sa musí dať v nasledujúcich krokoch presúvať.
 - > Odtoková rúra je nasmerovaná dozadu a rúrkové koleno nadol.
5. Pravouhlú rúru upevnite klobúkovými maticami k plechovým príchytkám nožných konzol [ obrázok 07].
6. Držiaky rúry upevnite klobúkovými maticami a príchytkami na pravouhlú rúru [ obrázok 08]. Klobúkové matice zatiaľ nedotahujte. Zostava sa musí dať v nasledujúcich krokoch presúvať.
 - > Držiak rúry so šípkou ukazujúcou smerom nahor namontujte na zadný koniec pravouhlej rúrky.
 - > Držiak rúry so šípkou ukazujúcou smerom nadol namontujte do stredu pravouhlej rúrky.

Montáž odtokových rúr [obrázok 09]

1. Namontujte potrubné tesnenie na ná-
trubok v zadnej stene zariadenia.
2. Zmontujte časti potrubia.
3. Potrubie napojte na guľový kohút a na
prípojku na zadnej strane zariadenia.
4. Potrubie skontrolujte. Musí vytvárať
mierny spád smerom ku guľovému
kohútu.
5. Uťahnite všetky klobúkové matice.
6. Ochranný kryt potrubia pripevnite 2
klobúkovými maticami na držiaky.

Zloženie záchytnej vane

1. Nožičky na vani na odtokovú nádrž na-
stavte tak, aby vaňa stála rovno
[ obrázok 10].
2. Odtokovú nádrž vložte do vane a na-
sadte na ňu kryt.
3. Odtokovú rúru s držadlom zasuňte do
krytu odtokovej nádrže
[ obrázok 11].
4. Rúrkové koleno zasuňte do odtokovej
rúry [ obrázok 12].
5. Odtokovú rúru otočte tak, aby kolík na
rúrkovom kolene zapadol do drážky
[ obrázok 13].
6. Nálepku „Horúci povrch“ aplikujte na
dobré viditeľné miesto na nasledujú-
cich dieloch: rúrkové koleno na záchyt-
nej vani, ochranný kryt potrubia a rúra
na zadnej strane zariadenia.

Otváranie/zatváranie lievika

1. Počas používania integrovaného odto-
ku na tuk nechajte lievík vo varnom
priestore otvorený.
2. Keď integrovaný odtok na tuk ne-
používate, uzavrite lievík vo varnom
priestore zátkou.

>> Integrovaný odtok na tuk je namonto-
vaný na zariadení.

4.2 Prestavenie na zavážací vozík

Montáž nosných líšt

Namontujte nosné lišty vľavo a vpravo pod
poslednou zásuvnou úrovňou na zaváža-
com vozíku pomocou držiakov a klobú-
kových matíc.

- ✓ Nosné lišty a 2 držiaky s príslušnými
klobúkovými maticami sú súčasťou
balenia [ obrázok 14].
1. Dbajte na správnu orientáciu nosných
líšt: Dlhú spádovú časť nasmerujte do-
predu a krátku spádovú časť dozadu.
 2. Nosné lišty upevnite vzadu pomocou
držiaka. Klobúkovú maticu na zadný
držiak zatiaľ nedoťahujte. Dbajte na to,
aby plechová hrana nosnej lišty zapadla
do výrezu na držiaku [ obrázok 15].
 3. Nosné lišty upevnite vpredu pomocou
držiaka. Pevne utiahnite klobúkové
matice vzadu aj vpredu.

Zasunutie záchytnej vane a odkvapkávacieho plechu

- ✓ Vaňa na zachytávanie tuku s oválnou
odtokovou rúrou a odkvapkávací plech
sú súčasťou balenia [ obrázok 16].
1. Vaňu na zachytávanie tuku zasuňte do
nosných líšt [ obrázok 17]. Odto-
ková rúra musí smerovať dozadu.
 2. Odkvapkávací plech zaveste pod vaňu
na zachytávanie tuku [ obrázok 18].
 3. Upevnite zátku na lievík vo varnom
priestore.

Zavesenie odkvapkávacej lišty a prídavných odkvapkávacích vaní

- ✓ Časti odkvapkávacej lišty a odkvapkávacie vane sú súčasťou balenia [ **obrázok 19**].

1. Odkvapkávaciú lištu zavesíte hore do stredu zaväzacieho vozíka [ **obrázok 20**].
2. Skontrolujte vzdialenosť medzi dolnou hranou odkvapkávacej lišty a hornou hranou vane na zachytávanie tuku.
 - > Vzdialenosť musí byť čo najmenšia. Ak je vzdialenosť príliš veľká, prispôbte dĺžku odkvapkávacej lišty pomocou otvorov na lište.
 - > Odkvapkávacia lišta nesmie dosahovať na zachytňujúcu vaňu.
 - > Odtok odkvapkávacej lišty sa nachádza pod poslednou zásuvnou úroveňou.
3. Dotiahnite klobúčkové matice na odkvapkávacej lište.
4. Zasuňte prídavné odkvapkávacie vane do zaväzacieho vozíka a skontrolujte, či sa odtoková rúra odkvapkávacích vaní nachádza v odkvapkávacej lište [ **obrázok 21**].

Zasunutie zaväzacieho vozíka

- ✓ Zaväzací vozík je vybavený vaňou na zachytávanie tuku a nie je naložený.
1. Zasuňte zaväzací vozík do zariadenia [ **obrázok 22**].
 2. Skontrolujte, či horná hrana odtokovej rúry na zachytnej vani dolieha na hornú hranu lievika. V prípade potreby upravte výšku zariadenia.
- >> Keď je zaväzací vozík celý v zariadení a dvere zariadenia sú zatvorené, vaňa na zachytávanie tuku sa mierne nakloní

do lievika. Zaväzací vozík je prestavený na použitie s integrovaným odtokom na tuk.

- >> **Keď integrovaný odtok na tuk nepoužívate, uzavrite lievik vo varnom priestore zátkou.**

Kazalo vsebine

1	Informacije o teh navodilih.....	19
2	Varnost.....	19
3	Opis izdelka	19
4	Vgradnja.....	20
4.1	Montaža vgrajenega odtoka za maščobo	20
4.2	Predelava vstavnega vozička.....	21

1 Informacije o teh navodilih

Ta dokument je predhodna različica navodil za vgradnjo. Upoštevajte relevantno različico in datum.

Ta navodila opisujejo vgradnjo vgrajenega odtoka za maščobo za naprave:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Ta navodila se morajo uporabljati kot dopolnitev navodilom za vgradnjo za iCombi Pro / iCombi Classic. Pred montažo preberite navodila. Upoštevanje navodil omogoča varno uporabo naprav in pravilno namestitev enote.

Slike v teh navodilih so zgolj simbolične in se lahko razlikujejo od kompleta.

Smiselno se uporabljajo vse informacije iz navodil za iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Varnost



Nevarnost opeklin zaradi vročih odtočnih cevi

Cevi odtoka za maščobo se lahko med uporabo naprave močno segrejejo.

- Med obratovanjem naprave se ne dotikajte odtočnih cevi.
- Če ne uporabljate vgrajenega odtoka za maščobo, zamažite sifon v kuhalnem prostoru s priloženim zamaškom.

Napačna vgradnja odtočne cevi

Da preprečite stekanje maščobe nazaj v napravo, izravnajte odtočno cev tako, da nastane rahel naklon.

Netesni spoji

Da preprečite netesne spoje na krogličnem ventilu, uporabite nov teflonski trak za zatesnitev kosov cevi, ko delate na krogličnem ventilu.

3 Opis izdelka

S tem kompletom je mogoče sestaviti vgrajeni odtok za odvečno maščobo na levi ali desni strani naprave.

Vgrajenega odtoka za odvečno maščobo ni mogoče naknadno nadgraditi.

Na voljo so naslednji kompleti za samostoječe naprave:

Komplet za vgrajeni odtok za odvečno maščobo 20-1/1	Številka artikla
Za velikost naprave 20-1/1	60.75.102
Za vstavne vozičke za 20-1/1	60.75.107

Komplet za vgrajeni odtok za odvečno maščobo 20-2/1	Številka artikla
Za velikost naprave 20-2/1	60.75.123
Za vstavne vozičke za 20-2/1	60.75.108

Obseg dobave za vgrajeni odtok za odvečno maščobo na napravi

[ slika 01]:

1	Cevna obloga
2	Pravokotna cev
3	Držalo krogličnega ventila

4	Držalo odtočne cevi
5	Podnožne konzole
6	Cevno koleno za krogllični ventil
7	Krogllični ventil
8	Povezovalna cev za krogllični ventil
9	Prehodna cev
10	Cevno koleno za odtočno cev
11	Odtočne cevi (3 kosi)
12	Cevno koleno za priključitev naprave
13	Silikonsko tesnilo
14	Zamašek za kuhalni prostor, s pritrditvijo in verigo
15	Nalepka za vročo površino
16	Teflonski trak
17	Odtočna cev z ročajem
18	Pokrov za odtočno posodo
19	Odtočna posoda
20	Kad za odtočno posodo

Obseg dobave za komplet za predelavo za vstavni voziček [slika 02]

1	Kapljalno vodilo
2	Dodatne kadi za kapljanje
3	Kapljalna pločevina
4	Prestrezna kad za maščobo
5	Držalna vodila

4 Vgradnja

4.1 Montaža vgrajenega odtoka za maščobo

Namestitev podnožnih konzol in kroglličnega ventila

1. Pritrdite podnožne konzole in prižemne plošče za podnožje s priloženimi klobučastimi maticami v najvišji položaj na nogah naprave [ slika 03].

2. Navoj na obeh kosih cevi za krogllični ventil zatesnite s teflonskim trakom [ slika 04].
3. Namestite kose cevi, držalo cevi in krogllični ventil [ slika 05]. Upoštevajte, da se sestavljanje razlikuje, odvisno od tega, ali gre za izvedbeno različico za levo ali desno stran.
4. Namestite sestavljen krogllični ventil s prižemkami na pravokotno cev [ slika 06]. Klobučastih matic zaenkrat še neategnite. Sestavljeni deli morajo za naslednje korake še ostati prosto premični.
 - > Odtočna cev je obrnjena nazaj, cevno koleno pa navzdol.
5. Pritrdite pravokotno cev s klobučastimi maticami na prižemne spone podnožnih konzol [ slika 07].
6. Pritrdite držala cevi s klobučastimi maticami in prižemkami na pravokotno cev [ slika 08]. Klobučastih matic zaenkrat še neategnite. Sestavljeni deli morajo za naslednje korake še ostati prosto premični.
 - > Držalo cevi s puščico navzgor je nameščeno na zadnjem koncu pravokotne cevi.
 - > Držalo cevi s puščico navzdol je nameščeno na sredini pravokotne cevi.

Namestitev odtočnih cevi [slika 09]

1. Namestite tesnilo cevi na cevni nastavek na zadnji strani naprave.
2. Nataknite cevi skupaj.
3. Priklopite cevi na krogllični ventil in na priključek na zadnji strani naprave.

4. Preverite cevno napeljavo. Do krogljičnega ventila mora nastati rahel naklon.
5. Zategnite vse klobučaste matice.
6. Pritrdite zaščitno pločevino z 2 klobučastima maticama na držala.

Namestitev odtočne kadi

1. Poravnajte noge na kadi za odtočno posodo tako, da kad stoji ravno [ slika 10].
2. Namestite odtočno posodo v kad in namestite pokrov na odtočno posodo.
3. Vstavite odtočno cev z ročajem v pokrov odtočne posode [ slika 11].
4. Vstavite cevno koleno v odtočno cev [ slika 12].
5. Zavrtite odtočno cev tako, da se zatič cevnega kolena zaskoči [ slika 13].
6. Namestite nalepko »vroča površina« na vidno mesto na naslednjih komponentah: na cevno koleno do prestrezne kadi, na zaščitno pločevino in na cev na zadnji strani naprave.

Odpiranje/zapiranje sifona

1. Ko uporabljate vgrajeni odtok za maščobo, pustite sifon v kuhalnem prostoru odprt.
 2. Če vgrajenega odtoka za maščobo ne uporabljate, zaprite sifon v kuhalnem prostoru z zamaškom.
- >> Vgrajeni odtok za maščobo je nameščen na napravo.

4.2 Predelava vstavnega vozička

Namestitev držalnih vodil

Z držali in klobučastimi maticami namestite držalna vodila pod zadnjim predalom levo in desno na vstavnem vozičku.

- ✓ Držalna vodila in 2 držali, vsako s svojo klobučasto matico, so pripravljeni [ slika 14].
1. Poskrbite, da so držalna vodila pravilno poravnana: Dolgi naklon usmerite naprej, krajši naklon pa nazaj.
 2. Pritrdite držalna vodila zadaj z držalom. Klobučaste matice za držalo zadaj zaenkrat še ne zategnite. Pazite, da pločevinasti rob držalnega vodila naseda v žleb na držalu [ slika 15].
 3. Pritrdite držalna vodila spredaj z držalom. Sedaj zategnite klobučaste matice spredaj in zadaj.

Vstavljanje prestrezne kadi za maščobo in kapljalne pločevine

- ✓ Prestrezna kad za maščobo z ovalno odtočno cevjo in kapljalna pločevina sta pripravljeni na vgradnjo [ slika 16].
1. Potisnite prestrezno kad za maščobo v držalna vodila [ slika 17]. Odtočna cev mora biti usmerjena nazaj.
 2. Obesite kapljalno pločevino pod kad za prestrezanje maščobe [ slika 18].
 3. Namestite zamašek na sifon v kuhalnem prostoru.

Obešanje kapljalnega vodila in dodatnih kadi za kapljanje

- ✓ Deli kapljalnega vodila in kadi za kapljanje so pripravljeni na vgradnjo [ slika 19].
1. Obesite kapljalno vodilo zgoraj na sredino vstavnega vozička [ slika 20].
 2. Preverite razdaljo med spodnjim robom kapljalnega vodila in zgornjim robom prestrezne kadi za maščobo.

- > Razdalja mora biti čim manjša. Če je razdalja prevelika, prilagodite dolžino kapljalnega vodila s šablono.
 - > Kapljalno vodilo ne sme nasedati na prestrezno kad za maščobo.
 - > Odtok kapljalnega vodila je pod zadnjim predalom.
3. Zategnite klobučaste matice na kapljalnem vodilu.
 4. Potisnite dodatne prestrezne kadi za maščobo v vstavni voziček ter preverite, ali se odtočna cev prestreznih kadi za maščobo nahaja v kapljalnem vodilu [ **slika 21**].

Vstavljanje vstavnega vozička

- ✓ Vstavni voziček je opremljen s prestrezno kadjo za maščobo in ni naložen.
1. Potisnite vstavni voziček v napravo [ **slika 22**].
 2. Preverite, ali se zgornji rob odtočne cevi na prestrezni kadi za maščobo v sifonu dotika zgornjega roba. Po potrebi prilagodite višino naprave.
- >> Če je vstavni voziček povsem vstavljen v napravo in zaprete vrata naprave, se prestrezna kad za maščobo rahlo nagne v sifon. Vstavni voziček je predelan za vgrajeni odtok za maščobo.
- >> **Če vgrajenega odtoka za maščobo ne uporabljate, zaprite sifon v kuhalnem prostoru z zamaškom.**

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji	24
2	Bezpieczeństwo	24
3	Opis produktu	24
4	Montaż	25
4.1	Montaż zintegrowanego odpływu tłuszczu	25
4.2	Modernizacja ruchomego stelaża	26

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

Dokument ten stanowi wstępną wersję instrukcji montażu. Należy zwrócić uwagę na odpowiednią wersję oraz datę.

W instrukcji tej opisano budowę zintegrowanego odpływu tłuszczu do urządzeń:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Niniejsza instrukcja stanowi uzupełnienie instrukcji montażu dla iCombi Pro / iCombi Classic. Prosimy przeczytać tę instrukcję przed przystąpieniem do instalacji urządzeń. Instrukcja umożliwia bezpieczne użytkowanie urządzenia oraz jego instalację zgodnie z przeznaczeniem.

Ilustracje zawarte w instrukcji są przykładowe i mogą odbiegać od zestawu.

Zastosowanie mają wszystkie instrukcje montażu dla iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Bezpieczeństwo



Niebezpieczeństwo poparzenia spowodowane gorącymi rurami odpływowymi IFA

Rury odpływu tłuszczu mogą się bardzo nagrzewać podczas pracy.

- Nie dotykać rur odpływowych podczas pracy.
- Jeśli zintegrowany odpływ tłuszczu nie jest używany, należy zamknąć lejek w komorze gotowania za pomocą dostarczonej zaślepki.

Niepoprawna instalacja rury odpływowej

Aby zapobiec cofaniu się tłuszczu do urządzenia, rurę odpływową należy ustawić tak, aby delikatnie opadała w dół.

Nieszczelne połączenia

Aby zapobiec nieszczelnym połączeniom na zaworze kulowym, należy użyć nowej taśmy teflonowej do uszczelnienia odcinków rur podczas pracy przy zaworze kulowym.

3 Opis produktu

Za pomocą tego zestawu można zbudować zintegrowany odpływ tłuszczu po lewej lub po prawej stronie urządzenia.

Zintegrowanego odpływu tłuszczu nie można doposażać.

Dostępne są następujące zestawy do urządzeń stacjonarnych:

Zestaw do budowy zintegrowanego odpływu tłuszczu 20-1/1	Numer artykułu
Do urządzeń o wielkości 20-1/1	60.75.102
Do stelaży ruchomych dla 20-1/1	60.75.107
Zestaw do budowy zintegrowanego odpływu tłuszczu 20-2/1	Numer artykułu
Do urządzeń o wielkości 20-2/1	60.75.123

Zestaw do budowy zintegrowanego odpływu tłuszczu 20-2/1	Numer artykułu
Do stelaży ruchomych dla 20-2/1	60.75.108

Zakres dostawy zintegrowanego odpływu tłuszczu [Zdjęcie 01]:

1	Obudowa rur
2	Rura prostokątna
3	Uchwyt zaworu kulowego
4	Uchwyt rury odpływowej
5	Konsole nóżek
6	Rura kątowna do zaworu kulowego
7	Zawór kulowy
8	Rura łącząca do zaworu kulowego
9	Rura przejściowa
10	Rura kątowna do rury odpływowej
11	Rury odpływowe (3 sztuki)
12	Rura kątowna do przyłącza urządzenia
13	Silikonowa uszczelka
14	Korek zamykający do komory do gotowania, z mocowaniem i łańcuchem
15	Naklejka „gorące powierzchnie”
16	Taśma teflonowa
17	Rura odpływowa z uchwytem
18	Pokrywa zbiornika odpływowego
19	Zbiornik odpływowy
20	Wanienka zbiornika odpływowego

Zakres dostawy zestawu modyfikacyjnego do stelaży ruchomych [Zdjęcie 02]

1	Szyna na skropliny
2	Dodatkowa rynienka na skropliny
3	Tacka na skropliny
4	Rynienka na tłuszcz
5	Szyny mocujące

4 Montaż

4.1 Montaż zintegrowanego odpływu tłuszczu

Montaż konsoli nóżek i zaworu kulowego

1. Przymocować w najwyższym położeniu konsolę nóżek i płytki zaciskowe nóżek za pomocą dołączonych nakrętek kołpakowych do nóżek urządzenia [ Zdjęcie 03].
2. Za pomocą taśmy teflonowej uszczelnić gwinty obu części rur do zaworu kulowego [ Zdjęcie 04].
3. Zamontować części rur, uchwyt rur oraz zawór kulowy [ Zdjęcie 05]. Zwrócić uwagę na różne zespoły dla lewego i prawego wariantu konstrukcji.
4. Za pomocą elementów zaciskowych przymocować złożony zawór kulowy do rury prostokątnej [ Zdjęcie 06]. Na tym etapie nie należy dokręcać nakrętek kołpakowych do końca. Zespół musi pozostać ruchomy w celu wykonania dalszych kroków.
 - > Rura odpływowa skierowana jest do tyłu a rura kątowna do dołu.
5. Przymocować rurę prostokątną za pomocą nakrętek kołpakowych do listew zaciskowych konsoli nóżek [ Zdjęcie 07].
6. Przymocować uchwyt rurowy za pomocą nakrętek kołpakowych i elementów zaciskowych do rury prostokątnej [ Zdjęcie 08]. Na tym etapie nie należy dokręcać nakrętek kołpakowych do końca. Zespół musi pozostać ruchomy w celu wykonania dalszych kroków.

- > Uchwyt rurowy ze strzałką do góry należy zamontować na tylnym końcu rury prostokątnej.
- > Uchwyt rurowy ze strzałką w dół należy zamontować na środku rury prostokątnej.

Montaż rury odpływowej [Zdjęcie 09]

1. Zamontować uszczelkę rurową na króćcu rurowym w tylnej ścianie urządzenia.
2. Połączyć razem rury.
3. Podłączyć przewody rurowe do zaworu kulowego i przyłączyć z tyłu urządzenia.
4. Sprawdzić orurowanie. Musi być ono zamontowane pod nieznacznym spadkiem w kierunku zaworu kulowego.
5. Mocno dokręcić wszystkie nakrętki kołpakowe.
6. Blachę osłonową należy przymocować 2 nakrętkami kołpakowymi do uchwytów.

Montaż rynienki odpływowej

1. Wyrównać nóżki przy rynience do zbiornika odpływowego w taki sposób, aby rynienka stała prosto [ Zdjęcie 10].
2. Umieścić zbiornik odpływowy w rynience i założyć pokrywę na zbiornik odpływowy.
3. Włożyć rurę odpływową z uchwytem do pokrywy zbiornika odpływowego [ Zdjęcie 11].
4. Wsunąć rurę kątową do rury odpływowej [ Zdjęcie 12].
5. Obrócić rurę odpływową w taki sposób, aby trzpień został zablokowany przez rurę kątową [ Zdjęcie 13].

6. Nakleić etykiety „gorące powierzchnie” w następujących miejscach tak, aby były dobrze widoczne: na rurze kątowej do rynienki zbiorczej, na blasze osłonowej oraz na rurze z tyłu urządzenia.

Otwieranie/zamykanie lejka

1. Gdy zintegrowany odpływ tłuszczu jest używany, lejek w komorze do gotowania należy pozostawić otwarty.
 2. Gdy zintegrowany odpływ tłuszczu nie jest używany, lejek w komorze do gotowania należy zamknąć korkiem.
- >> Zintegrowany odpływ tłuszczu jest zamocowany w urządzeniu.

4.2 Modernizacja ruchomego stelaża

Montaż szyn mocujących

Zamontować szyny mocujące pod ostatnią półką po lewej i prawej stronie ruchomego stelaża, stosując w tym celu uchwyty i nakrętki kołpakowe.

- ✓ Do szyn mocujących i 2 uchwytów przeznaczone są po jednej nakrętce kołpakowej [ Zdjęcie 14].
1. Należy zwrócić uwagę na położenie szyn mocujących: Z przodu należy zapewnić dłuższe nachylenie a z tyłu krótsze nachylenie.
 2. Szyny mocujące należy przymocować z tyłu za pomocą uchwytu. Na tym etapie nie należy jeszcze mocno dokręcać nakrętki kołpakowej do uchwytu z tyłu. Należy uważać, aby krawędź blachy szyny mocującej znalazła się we wnętrzu uchwytu [ Zdjęcie 15].
 3. Szyny mocujące należy przymocować z przodu za pomocą uchwytu. Mocno dokręcić nakrętki kołpakowe z przodu i z tyłu.

Wsuwanie rynienki na tłuszcz i tacki na skropliny

- ✓ Rynienka na tłuszcz z owalną rurą odpływową oraz tacka na skropliny są gotowe do montażu [ **Zdjęcie 16**].
- 1. Wsunąć rynienkę na tłuszcz na szyny mocujące [ **Rysunek 17**]. Rura odpływowa musi być skierowana do tyłu.
- 2. Tackę na skropliny zawiesić pod rynienką na tłuszcz [ **Zdjęcie 18**].
- 3. Lejek w komorze do gotowania należy zatkać korkiem.

Zawieszanie szyny na skropliny oraz dodatkowej rynienki na skropliny

- ✓ Części szyny na skropliny oraz wanienki na skropliny są przygotowane do montażu [ **Zdjęcie 19**].
- 1. Zawiesić szynę na skropliny u góry, na środku ruchomego stelaża [ **Zdjęcie 20**].
- 2. Skontrolować odległość między dolną krawędzią szyny na skropliny oraz górną krawędzią rynienki na tłuszcz.
 - > Odległość ta powinna być możliwie jak najmniejsza. Jeśli odstęp jest zbyt duży, należy wyregulować długość szyny na skropliny zgodnie ze schematem otworów.
 - > Szyna na skropliny nie może się podnosić na rynience na tłuszcz.
 - > Odpływ szyny na skropliny znajduje się pod ostatnią półką.
- 3. Przykręcić nakrętki kołpakowe do szyny na skropliny.
- 4. Wsunąć dodatkową rynienkę na skropliny do ruchomego stelaża i sprawdzić, czy rura odpływowa rynienki na skropliny znajduje się w szynie na skropliny [ **Zdjęcie 21**].

Wsuwanie ruchomego stelaża

- ✓ Ruchomy stelaż musi być wyposażony w rynienkę na tłuszcz i nie może być obciążony.
- 1. Wsunąć ruchomy stelaż do urządzenia [ **Zdjęcie 22**].
- 2. Sprawdzić, czy górna krawędź rury odpływowej przy rynience na tłuszcz przylega do górnej krawędzi lejka. W razie potrzeby należy wyregulować wysokość urządzenia.
- >> Gdy ruchomy stelaż znajduje się całkowicie w urządzeniu a drzwiczki urządzenia są zamknięte, rynienka na tłuszcz przechyli się lekko do lejka. Ruchomy stelaż został przekształcony do postaci zintegrowanego odpływu tłuszczu.
- >> **Gdy zintegrowany odpływ tłuszczu nie jest używany, lejek w komorze do gotowania należy zamknąć korkiem.**

Tartalomjegyzék

1	Információk ehhez az útmutatóhoz.....	29
2	Biztonság.....	29
3	Termékleírás.....	29
4	Beszereles	30
4.1	A beépített zsírelvezetés felszerelése.....	30
4.2	Az állványos kocsi átalakítása.....	31

1 Információk ehhez az útmutatóhoz

A jelen dokumentum a beszerelési útmutató egy ideiglenes változata. Kérjük, vegye figyelembe a mindenkorai változatot és a dátumot.

Ez az útmutató az alábbi készülékek beépített zsírelvezetésének beszerelését ismerteti:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Ez az útmutató a iCombi Pro / iCombi Classic beszerelési útmutatójának a kiegészítése. Olvassa át ezt az útmutatót a felszerelés előtt. Az útmutató lehetővé teszi a készülékek biztonságos kezelését és rendeltetésszerű beszerelésüket.

Az útmutatóban található ábrák csak illusztrációs jellegűek, és eltérhetnek a beépítéshez használt alkatrészkészletől.

Az iCombi Pro / iCombi Classic beszerelési útmutatójában található minden információ megfelelően alkalmazandó.

2 Biztonság

FIGYELMEZTETÉS

A forró lefolyócsövek által okozott égési sérülés veszélye

A zsírelvezetés csövei a készülék működése közben nagyon forróvá válhatnak.

- Működés közben ne érjen hozzá a lefolyócsövekhez.
- Ha nem használja a beépített zsírelvezetést, zárja le a sütőtérben található tölcst a mellékelt dugóval.

MEGJEGYZÉS

A lefolyócső helytelen beszerelése

A zsír készülékbe való visszafolyásának elkerülésére igazítsa úgy a lefolyócsövet, hogy egy kis lejtés jöjjön létre.

MEGJEGYZÉS

Szivárgó illesztések

A szivárgó illesztések elkerülésére a golyóscsapnál a csőszervevények tömítéséhez a golyóscsapon végzett munkák során használjon új teflonszalagot.

3 Termékleírás

Ezzel az alkatrészkészlettel a beépített zsírelvezetés a készülék bal vagy jobb oldalán is beépíthető.

A beépített zsírelvezetés utólag nem szerelhető fel.

A szabadon álló készülékekhez az alábbi alkatrészkészletek állnak rendelkezésre:

Beépített zsírelvezetés alkatrészkészlete 20-1/1	Cikkszám
A következő készülékmérethez: 20-1/1	60.75.102
Állványos kocsinhoz a következőhöz: 20-1/1	60.75.107

Beépített zsírelvezetés alkatrészkészlete 20-2/1	Cikkszám
A következő készülékmérethez: 20-2/1	60.75.123
Állványos kocsinhoz a következőhöz: 20-2/1	60.75.108

A készülék beépített zsírelvezetésének szállítási terjedelme [ 01. ábra]:

1	Csőburkolat
2	Négyszögletes cső
3	Golyóscsaptartó
4	Lefolyócsőtartó
5	Lábkonzolok
6	Csőcsatlakoztató golyóscsaphoz
7	Golyóscsap
8	Összekötőcső golyóscsaphoz
9	Átmeneti csőidom
10	Csőcsatlakoztató lefolyócsőhöz
11	Lefolyócsővek (3 db)
12	Csőcsatlakoztató készülékcsatlakoztatáshoz
13	Szilikon tömítés
14	Záródugó a sütőtérhez, rögzítővel és láncsal
15	Forró felületet jelző matrica
16	Teflonszalag
17	Lefolyócső fogantyúval
18	Zsírelvezető tartály fedele
19	Zsírelvezető tartály

20	Zsírelvezető tartály tálcája
----	------------------------------

Az állványos kocsi utólag beépíthető átalakító készletének szállítási terjedelme [ 02. ábra]

1	Cseppgyűjtő sínje
2	Kiegészítő cseppgyűjtő tálcák
3	Cseppgyűjtő lemez
4	Zsírgyűjtő tálca
5	Tartósínek

4 Beszerelés

4.1 A beépített zsírelvezetés felszerelése

A lábkonzolok és a golyóscsap felszerelése

1. Rögzítse a lábkonzolokat és a lábörögztető szorítókapcsokat a mellékelt kalapos anyákkal a legfelső helyzetbe a készüléklábakon [ 03. ábra].
2. Tömítse a golyóscsap mindkét csőszelvényének menetét teflonszalaggal [ 04. ábra].
3. Szerelje fel a csőszelvényeket, a csőtartót és a golyóscsapot [ 05. ábra]. Ügyeljen a balos/jobbos beszerelési változatok eltérő összeszerelésére.
4. Szerelje fel az összeszerelt golyóscsapot a kapcsos elemekkel a négyszögletes csőre [ 06. ábra]. Még ne húzza szorosra a kalapos anyákat. A további lépésekhez az összeszerelt elemeknek elmozdíthatóknak kell maradniuk.
 - > A lefolyócső hátrafelé nézzen, a csőcsatlakoztató pedig lefelé.
5. Rögzítse a négyszögletes csövet a kalapos anyákkal a lábkonzolok szorítókapcsain [ 07. ábra].

- Rögzítse a csőtartót a kalapos anyákkal és a kapcsos elemekkel a négyszögletes csövön [ 08. ábra]. Még ne húzza szorosra a kalapos anyákat. A további lépésekhez az összeszerelt elemeknek elmozdíthatóknak kell maradniuk.

- > A felfelé mutató nyílal jelölt csőtartót a négyszögletes cső hátsó végére kell felszerelni.
- > A lefelé mutató nyílal jelölt csőtartót a négyszögletes cső közepére kell felszerelni.

A lefolyócsövek felszerelése [09. ábra]

- Szerelje fel a csőtömítést a készülék hátfalán lévő csőcsonkra.
- Csatlakoztassa egymáshoz a csöveket.
- Csatlakoztassa az összeszerelt csöveket a golyóscsaphoz és a készülék hátoldalán lévő csatlakozóhoz.
- Ellenőrizze a csöveket. Enyhe lejtésnek kell lennie a golyóscsap felé.
- Húzza meg erősen a kalapos anyákat.
- Rögzítse a takarólemezt két kalapos anyával a tartókra.

A zsírelvezető tálca beépítése

- Állítsa be a zsírelvezető tartály tálcájának lábait úgy, hogy tálca egyenesen álljon [ 10. ábra].
- Helyezze bele a zsírgyűjtő tartályt a tálcába, és tegye rá a tartályra a fedelmet.
- Dugja bele a fogantyúval ellátott lefolyócsövet a zsírgyűjtő tartály fedelébe [ 11. ábra].
- Dugja bele a csőcsatlakoztatót a lefolyócsőbe [ 12. ábra].

- Fordítsa el a lefolyócsövet úgy, hogy a tű rögzüljön a csőcsatlakoztatóban [ 13. ábra].
- Tegye fel jól láthatóan a „forró felület” matricát a következő helyekre: a zsírgyűjtő tálcháoz menő csőcsatlakoztatóra, a takarólemeze és a készülék hátoldalán lévő csőre.

A tölcser felnyitása /lezárása

- A beépített zsírelvezetés használatakor hagyja nyitva a sütőtérben lévő tölcst.
 - Ha nem használja a beépített zsírelvezetést, zárja le a sütőtérben található tölcst a mellékelt záródugóval.
- >> A beépített zsírelvezetés be van szerelve a készülékbe.

4.2 Az állványos kocsi átalakítása

A tartósínek felszerelése

Szerelje fel a tartósíneket az utolsó rekesz alatt az állványos kocsi bal és a jobb oldalára a tartókkal és a kalapos anyákkal.

- ✓ A tartósínek és a két tartó a hozzájuk tartozó kalapos anyákkal rendelkezésre állnak [ 14. ábra].
- Ügyeljen a tartósínek irányának megfelelő beállítására: A hosszú lejtésű rész nézzen előre felé, a rövid lejtésű pedig hátrafelé.
 - Rögzítse a tartósíneket hátul a tartóval. Még ne húzza szorosra a hátsó tartót rögzítő kalapos anyákat. Ügyeljen rá, hogy a tartósín lemezéle illeszkedjen a tartó mélyedésébe [ 15. ábra].
 - Rögzítse a tartósíneket elöl a tartóval. Húzza meg erősen a kalapos anyákat elöl és hátul.

A zsírgyűjtő tálca és a cseppgyűjtő lemez behelyezése

- ✓ Az ovális lefolyócsővel ellátott zsírgyűjtő tálca és a cseppgyűjtő lemez rendelkezésre állnak [ 16. ábra].
- 1. Tolja rá a zsírgyűjtő tálcát a tartósínekre [ 17. ábra]. A lefolyócsőnek hátrafelé kell néznie.
- 2. Akassza be a cseppgyűjtő lemezt a zsírgyűjtő tálca alá [ 18. ábra].
- 3. Rögzítse a záródugót a sütőtérben lévő tölcserhez.

A cseppgyűjtő sínjének beakasztása és a kiegészítő cseppgyűjtő tálcák beakasztása

- ✓ A cseppgyűjtő sínjének alkatrészei és a cseppgyűjtő tálcák rendelkezésre állnak [ 19. ábra].
- 1. Akassza be a cseppgyűjtő sínjét felül, középen az állványos kocsiba [ 20. ábra].
- 2. Ellenőrizze a távolságot a cseppgyűjtő sínjének alsó széle és a zsírgyűjtő tálca felső széle között.
 - > A távolság a lehető legkisebb legyen. Ha a távolság túl nagy, a cseppgyűjtő sínjének hosszát igazítsa hozzá a fűrészalponthoz.
 - > A cseppgyűjtő sínje nem állhat rajta a zsírgyűjtő tálcán.
 - > A cseppgyűjtő sínje lefolyójának az utolsó rekesz alatt kell lennie.
- 3. Húzza meg erősen a kalapos anyákat a cseppgyűjtő sínjén.
- 4. Tolja bele a kiegészítő cseppgyűjtő tálcákat az állványos kocsiba, és ellenőrizze, hogy a cseppgyűjtő tálcák lefolyócsőve a cseppgyűjtő sínjében helyezkedik-e el [ 21. ábra].

Az állványos kocsi behelyezése

- ✓ Az állványos kocsinak a zsírgyűjtő tálcával felszereltnek és nem megtöltött állapotban kell lennie.
- 1. Tolja bele az állványos kocsit a készülékbe [ 22. ábra].
- 2. Ellenőrizze, hogy a zsírgyűjtő tálca lefolyócsővének felső széle hozzáér-e felül a tölcser felső széléhez. Ha szükséges, állítson a készülék magasságán.
- >> Amikor az állványos kocsi teljesen benne van a készülékben, és a készülék ajtaja be van zárva, a zsírgyűjtő tálca enyhén a tölcserbe billen. Az állványos kocsi át van alakítva a beépített zsírelvezetéshez.
- >> **MEGJEGYZÉS! Ha nem használja a beépített zsírelvezetést, zárja le a sütőtérben található tölcsert a mellékelt záródugóval.**

Содержание

1	Информация об этом руководстве.....	34
2	Безопасность	34
3	Описание продукта	34
4	Установка	35
4.1	Установка встроенной системы слива жира.....	35
4.2	Переустановка рамы с направляющими.....	36

1 Информация об этом руководстве

Данный документ является предварительной версией руководства по установке. Обратите внимание на соответствующую версию и дату.

Данное руководство описывает установку встроенной системы слива жира для аппаратов:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Данное руководство дополняет собой руководство по установке для iCombi Pro / iCombi Classic. Прочитайте данное руководство перед установкой. Руководство гарантирует безопасное обращение с аппаратом и правильную установку.

Иллюстрации в данном руководстве являются примерами и могут отличаться от комплекта.

Соответственно применяется вся информация, указанная в руководстве по монтажу для iCombi Pro / iCombi Classic.

2 Безопасность



Опасность ожогов горячей отводящей трубой

Трубы системы слива жира сильно нагреваются во время эксплуатации.

- Запрещается прикасаться к отводящей трубе во время эксплуатации.
- Если встроенная система слива жира не используется, закройте раструб в рабочей камере комплектными заглушками.

Неправильная установка отводящей трубы

Во избежание возвратного попадания жира в аппарат установите отводящую с легким наклоном.

Негерметичные соединения

Во избежание негерметичности соединений шарового клапана используйте фторопластовый уплотнительный материал для уплотнения соединений трубы.

3 Описание продукта

В данной комплектации встроенную систему слива жира можно установить с левой или с правой стороны аппарата.

Невозможно переустановить встроенную систему слива жира.

Для напольных аппаратов доступн следующие комплектации:

Встроенная система слива жира 20-1/1	Номер изделия
Для аппаратов размером 20-1/1	60.75.102
Для рамы с направляющими для 20-1/1	60.75.107
Встроенная система слива жира 20-2/1	Номер изделия
Для аппаратов размером 20-2/1	60.75.123
Для рамы с направляющими для 20-2/1	60.75.108

Комплектная встроенная система слива жира на аппарате [ Рисунок 01]:

1	Обшивка трубы
2	Прямоугольная труба
3	Держатель шарового клапана
4	Держатель отводящей трубы
5	Кронштейны ножек
6	Колено шарового клапана
7	Шаровой клапан
8	Соединительная труба для шарового клапана
9	Высокотемп. перех. труба
10	Колено для отводящей трубы
11	Отводящая труба (3 шт.)
12	Колено для подключения аппарата
13	Силиконовое уплотнение
14	Заглушка для рабочей камеры с креплением и цепью
15	Наклейка «Горячая поверхность»
16	Фторопластовый уплотнитель
17	Отводящая труба с ручкой
18	Крышка сливного бака
19	Сливной бак

20	Поддон сливного бака
----	----------------------

Комплект поставки, комплект дооснащения для рамы с направляющими [ Рисунок 02]

1	Сливная шина
2	Дополнительный водосборник
3	Маслосборник
4	Поддон для сбора жира
5	Опорная шина

4 Установка

4.1 Установка встроенной системы слива жира

Установка кронштейнов ножек и шарового клапана

1. С помощью комплектных гаек при- крепите кронштейны ножек и зажи- мы ножек к верхней части ножек аппарата [ Рисунок 03].
2. Уплотните резьбу двух участков трубы шарового клапана фторопла- стовым уплотнительным материалом [ Рисунок 04].
3. Установите соединения трубы, кронштейн и шаровой клапан [ Рисунок 05]. Обратите внимание на разницу в монтаже для лево- и правостороннего вариантов.
4. С помощью зажимных деталей уста- новите собранный шаровой клапан на прямоугольной трубе [ Рисунок 06]. Не затягивайте гайки. Соединение должно оста- ваться свободным для совершения дальнейших действий.
 - > Отводящая труба направлена на- зад, а колено — вниз.

5. Зафиксируйте прямоугольную трубу гайками на соединительных зажимах кронштейнов ножек
[ Рисунок 07].

6. С помощью гаек и зажимных деталей зафиксируйте кронштейн на прямоугольной трубе
[ Рисунок 08]. Не затягивайте гайки. Соединение должно оставаться свободным для совершения дальнейших действий.

> Кронштейн со стрелкой вверх установлен с задней стороны прямоугольной трубы.

> Кронштейн со стрелкой вниз установлен по центру прямоугольной трубы.

Установка отводящей трубы

[ Рисунок 09]

1. Установите уплотнение трубы на штуцер трубы на задней стенке аппарата.
2. Совместите трубы.
3. Подключите трубную разводку к шаровому клапану и к выходу на заднюю сторону аппарата.
4. Проверьте разводку. Она должна идти к шаровому клапану с легким наклоном.
5. Затяните все глухие гайки.
6. Двумя гайками прикрепите дефлектор к держателям.

Установка сливного поддона

1. Выровняйте ножки по поддону сливного бака так, чтобы поддон стоял прямо [ Рисунок 10].
2. Поместите сливной бак в поддон, а крышку на сливной бак.

3. Вставьте отводящую трубу с ручкой в крышку сливного бака
[ Рисунок 11].

4. Вставьте колено в отводящую трубу
[ Рисунок 12].

5. Поверните отводящую трубу так, чтобы штырек колена зафиксировался [ Рисунок 13].

6. Поместите наклейку «Горячая поверхность» так, чтобы ее было видно в следующих местах: на колене сливного бака, на дефлекторе и на трубе с задней стороны аппарата.

Открытие / закрытие раструба

1. При использовании встроенной системы слива жира оставьте раструб в рабочей камере открытым.

2. Если встроенная система слива жира не используется, закройте раструб в рабочей камере заглушкой.

>> Встроенная система слива жира установлена на аппарате.

4.2 Переустановка рамы с направляющими

Установка опорной шины

С помощью держателей и гаек установите опорную шину под последний уровень слева и справа от рамы с направляющими.

✓ Опорная шина и 2 держателя закреплены гайками [ Рисунок 14].

1. Обратите внимание на ориентацию опорной шины: Выровняйте длинный наклон вперед, а короткий — назад.
2. Прикрепите опорную шину сзади с помощью держателей. Не затягивайте гайку заднего держателя. Убе-

дятся в том, что металлический край опорной шины находится в от-
верстии держателя [ Рисунок 15].

3. Прикрепите опорную шину спереди с помощью держателей. Не затягивайте гайки сзади и спереди.

Установка поддона для сбора жира и маслосборника

- ✓ Поддон для сбора жира с овальной отводящей трубой и маслосборник готовы [ Рисунок 16].
- 1. Вставьте поддон для сбора жира в опорную шину [ Рисунок 17]. Отводящая труба должна быть направлена назад.
- 2. Повесьте маслосборник под поддоном для сбора жира [ Рисунок 18].
- 3. Установите заглушку на раструбе в рабочей камере.

Навесьте сливную шину и дополнительный водосборник

- ✓ Части сливной шины и водосборника готовы [ Рисунок 19].
- 1. Навесьте сливную шину в центре над рамой с направляющими [ Рисунок 20].
- 2. Проверьте расстояние между нижним краем и сливной шиной и верхним краем и поддоном для сбора жира.
 - > Расстояние должно быть как можно более минимальным. Если расстояние большое, отрегулируйте длину сливной шины над отверстиями.
 - > Сливная шина не должна подниматься над поддоном для сбора жира.

> Слив поддона для сбора жира находится под последним уровнем.

3. Затяните глухие шайки на сливной шине.
4. Вставьте дополнительные поддоны для сбора жира в рму с направляющими и убедитесь в том, что слив водосборника находится в сливной шине [ Рисунок 21].

Установка рамы с направляющими

- ✓ Рама с направляющими установлена в поддоне для сбора жира и не загружена.
 - 1. Вставьте раму с направляющими в аппарат [ Рисунок 22].
 - 2. Убедитесь в том, что верхний край отводящей трубы на поддоне для сбора жира в раструбе выступает над верхним краем. При необходимости отрегулируйте высоту аппарата.
- >> Если рама с направляющими полностью вставлена в аппарат, а дверца аппарата закрыта, поддон для сбора жира легко отклоняется в раструб. Рама с направляющими установлена для встроенной системы слива жира.
- >> **Если встроенная система слива жира не используется, закройте раструб в рабочей камере заглушкой.**

Sisukord

1	Teave käesoleva juhendi kohta	39
2	Ohutus.....	39
3	Tootekirjeldus	39
4	Paigaldus	40
4.1	Integreeritud rasvapüüduuri paigaldamine	40
4.2	Aluskäru ümberseadistamine	41

1 Teave käesoleva juhendi kohta

Käesolev dokument kirjeldab paigaldusjuhendi esialgset olekut. Palun jälgige iga versiooni olekut ja kuupäeva.

See juhend kirjeldab seadmele integreeritud rasvapüüduuri paigaldamist:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Käesolev juhend on iCombi Pro/iCombi Classic paigaldusjuhendi täiendus. Lugege juhend läbi enne monteerimist. Juhend võimaldab seadmetega ohutult ümber käia ja neid otstarbekohaselt paigaldada.

Juhendis toodud pildid on näitlikud ja võivad erineda ehitusosadest.

Kogu teave iCombi Pro/iCombi Classic paigaldusjuhendist kehtib.

2 Ohutus



Põletusohu kuumade väljavoolutorude tõttu

Rasvapüüduuri torud võivad seadme kasutamisel muutuda väga kuumaks.

- Kasutamise ajal ärge väljavoolutorusid puudutage.
- Kui te ei kasuta integreeritud rasvapüüdurit, sulgege küpsetuskambris asuv lehter kaasasoleva sulguriga.

Väljavoolutorude vale paigaldus

Selleks, et vältida rasva tagasivoolu seadmesse, seadistage väljavoolutoru kerge kaldega.

Lekkivad ühendused

Selleks, et vältida kuulkraani lekkeid, kasutage kuulkraani tööde juures torude tihendamiseks uut teflonteipi.

3 Tootekirjeldus

Selle osaga saab integreeritud rasvapüüduuri paigaldada seadmel kas vasakule või paremale.

Integreeritud rasvapüüdurit ei saa hiljem lisada.

Põrandaseadmetele on saadaval järgmised osad:

Integreeritud rasvapüüdur 20-1/1	Artikli number
Seadmetele suurusega 20-1/1	60.75.102
Aluskärule 20-1/1 jaoks	60.75.107

Integreeritud rasvapüüdur 20-2/1	Artikli number
Seadmetele suurusega 20-2/1	60.75.123
Aluskärule 20-2/1 jaoks	60.75.108

Seadmel oleva integreeritud rasvapüüduuri tarnekomplekt [ pilt 01]:

1	Toruümbris
2	Ristküliktoru
3	Kuulkraani hoidja
4	Väljavoolutoru hoidja

5	Jalakonsool
6	Kuulkraani torupõlv
7	Kuulkraan
8	Kuulkraani ühendustoru
9	Üleminekutoru
10	Väljavoolutoru torupõlv
11	Väljavoolutorud (3 tükki)
12	Seadme ühenduse torupõlv
13	Silikoontihend
14	Küpsetuskambri sulgurkork koos kinnituse ja ketiga
15	Kuuma pealispinna kleebis
16	Teflonteip
17	Pidemega väljavoolutoru
18	Väljavoolutoru hoidiku kaas
19	Väljavoolutoru hoidik
20	Väljavoolutoru hoidiku vann

Ümberseadistusosa aluskäru tarnekomplekt [pilt 02]

1	Tilgarenn
2	Täiendavad tilgavannid
3	Tilga alusplekk
4	Rasvakogumisvann
5	Hoidesiinid

4 Paigaldus

4.1 Integreeritud rasvapüüduri paigaldamine

Jalakonsoolide ja kuulkraanide paigaldamine

1. Kinnitage jalakonsoolid ja jalaühenduse plaadid seadme jalgadel ülemisele asendile kaasasolevate kübarmutritega [ pilt 03].
2. Tihendage kuulkraani mõlema toru keermed teflonteibiga [ pilt 04].

3. Paigaldage torud, toruhoidjad ja kuulkraan [ pilt 05]. Jälgige montaaži parem/vasak variantide erinevaid paigaldusi.
4. Paigaldage kokku pandud kuulkraan koos ühendusdetailidega risküliktorule [ pilt 06]. Ärge keerake veel kübarmutreid kinni. Koost peab edasiste sammude ajal olema liigutatav.
 - > Väljavoolutoru on suunaga taha ja torupõlv suunaga alla.
5. Kinnitage risküliktoru kübarmutritega jalakonsooli ühendussulguritele [ pilt 07].
6. Kinnitage toruhoidja risküliktorule kübarmutrite ja ühendusdetailidega [ pilt 08]. Ärge keerake veel kübarmutreid kinni. Koost peab edasiste sammude ajal olema liigutatav.
 - > Ülespoole noolega toruhoidja on paigaldatud risküliktoru tagumisse ossa.
 - > Allapoole noolega toruhoidja on paigaldatud risküliktoru keskele.

Väljavoolutorude paigaldamine [pilt 09]

1. Paigaldage torutihend seadme tagaseinas asuvalle toru läbiviigule.
2. Ühendage torud kokku.
3. Ühendage torustik kuulkraaniga ja ühendusega seadme tagaküljel.
4. Kontrollige torustikku. Kuulkraanini peab viima kerge kalle.
5. Keerake kõik kübarmutrid kinni.
6. Kinnitage katteplekk 2 kübarmutriga hoidjate külge.

Väljavooluvanni paigaldamine

1. Seadistage väljavooluhoidiku vanni jalad selliselt, et vann seisab sirgelt [ pilt 10].
2. Asetage vannile väljavooluhoidik ja väljavooluhoidikule kaas.
3. Pange väljavooluhoidiku kaane sisse pidemega väljavoolutoru [ pilt 11].
4. Pange väljavoolutorusse torupõlv [ pilt 12].
5. Pöörake väljavoolutoru selliselt, et nõel lukustub torupõlve [ pilt 13].
6. Pange kleebis „Kuum pind“ hästi nähtavalt järgmistesse kohtadesse: kogumisvanni torupõlvele, katteplekile ja seadme tagaküljel asuval torule.

Lehtri avamine/sulgemine

1. Kui te kasutate integreeritud rasvapüüdurit, siis jätkke küpsetuskambris olev lehter lahti.
 2. Kui te ei kasuta integreeritud rasvapüüdurit, siis sulgege küpsetuskambris asuv lehter sulgurkorgiga.
- >> Seadmele on paigaldatud integreeritud rasvapüüdur.

4.2 Aluskäru ümberseadistamine

Hoidesiinide paigaldamine

Paigaldage hoidesiinid kinnitite ja kübarmutritega vasakul viimase tasandi alla ja paremal aluskärule.

- ✓ Hoidesiinid ja 2 kübarmutritega kinnitit on juba valmis [ pilt 14].
1. Jälgige hoidesiinide suunda: Seadistage pikk kalle ettepoole ja lühike kalle tahapoole.

2. Kinnitage hoidesiinid tagant kinnititega. Ärge keerake tagumise kinniti kübarmutrit veel kinni. Jälgige, et hoidesiini pleki serv sobitub kinniti avause [ pilt 15].
3. Kinnitage hoidesiinid eest kinnititega. Keerake ees ja taga kübarmutrid kinni.

Rasvakogumisvanni ja tilga aluspleki sisse lükkamine

- ✓ Ovaalse väljavoolutoruga rasvakogumisvann ja tilga alusplekk on valmis [ pilt 16].
1. Lükake rasvakogumisvann hoidesiinidele [ pilt 17]. Väljavoolutoru peab olema suunaga tahapoole.
 2. Riputage tilga alusplekk rasvakogumisvanni alla [ pilt 18].
 3. Kinnitage küpsetuskambris asuval lehrile sulgurkork.

Tilgarennide ja täiendavate tilgavannide paigaldamine

- ✓ Tilgarenni osad ja tilgavannid on valmis [ pilt 19].
1. Paigutage tilgarennid üleval aluskäru keskele [ pilt 20].
 2. Kontrollige vahemaad tilgarenni alumise serva ja rasvakogumisvanni ülemise serva vahel.
 - > Kaugus peab olema nii väike kui võimalik. Kui kaugus on liiga suur, kohandage tilgarenni pikkust puuritud ava piires.
 - > Tilgarenn ei tohi ulatuda üle rasvakogumisvanni.
 - > Tilgarenni äravool asub viimase tasandi all.
 3. Keerake kübarmutrid tilgarennil kinni.

4. Lükake täiendavad tilgavannid aluskärule ja kontrollige, et tilgavannide väljavoolutoru oleks tilgarenni sees [ pilt 21].

Aluskäru sisselükkamine

- ✓ Aluskäru on rasvakogumisvanniga varustatud ja ei ole koormatud.
- 1. Lükake aluskäru seadme sisse [ pilt 22].
- 2. Kontrollige, et rasvakogumisvanni väljavoolutoru ülemine serv puutub üleval kokku lehtri ülemise servaga. Vajadusel reguleerige seadme kõrgust.
- >> Kui aluskäru on täielikult seadme sees ja seadme uks on suletud, kukub rasvakogumisvann kergesti lehtrisse. Aluskäru on kohandatud integreeritud rasvapüüdurile.
- >> **Kui te ei kasuta integreeritud rasvapüüdurit, siis sulgege küpsetuskambris asuv lehter sulgurkorgiga.**

Satura rādītājs

1	Informācija par šo pamācību	44
2	Drošība.....	44
3	Produkta apraksts	44
4	Uzstādīšana.....	45
4.1	Integrētās tauku novades montāža	45
4.2	Paplāšu statīva ratiņu pārveidošana.....	46

1 Informācija par šo pamācību

Šis dokuments attēlo pašreizējo instalācijas pamācību statusu. Lūdzu, ievērojiet pašreizējo versijas statusu un datumu.

Šajā pamācībā ir aprakstīta integrētās tauku novades uzbūve šādām iekārtām:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Šī pamācība ir iCombi Pro / iCombi Classic iekārtu instalācijas pamācību paplašinājums. Izlasiet šo pamācību pirms uzstādīšanas. Šī pamācība ļauj droši rīkoties ar iekārtām un veikt noteikumiem atbilstošu uzstādīšanu.

Attēli šajā pamācībā ir piemēri un var atšķirties no konkrētās iekārtas montāžas komplekta.

Visa informācija no instalācijas pamācības ir atbilstoši piemērota iCombi Pro / iCombi Classic iekārtām.

2 Drošība



Apdedzināšanās risks no karstas novades caurules

Iekārtas darbības laikā tauku novades caurule var ļoti sakarst.

- Iekārtas lietošanas laikā neskarieties pie noplūdes caurules.
- Ja neizmantojat iebūvēto tauku novadi, noslēdziet tās atvērumu gatavošanas kamerā ar komplektācijā iekļauto aizbāzni.

Nepareiza notekcaurules instalācija

Lai izvairītos no tauku tecēšanas atpakaļ iekārtā, pagriežiet notekcauruli tā, lai veidotos neliels kritums.

Neblīvi savienojumi

Lai izvairītos no neblīvu savienojumu veidošanās pie lodveida krāna, caurules gabalu blīvēšanai izmantojiet jaunu teflona lentu, ja strādājat ar lodveida krānu.

3 Produkta apraksts

Ar šo montāžas komplektu integrēto tauku novadi iespējams uzmontēt iekārtas kreisajā vai labajā pusē.

Integrēto tauku novadi nav iespējams pievienot vēlāk.

Brīvstāvošām iekārtām ir pieejami šādi montāžas komplekti:

Integrētās tauku novades montāžas komplekts 20-1/1	Artikula numurs
Iekārtas izmēram 20-1/1	60.75.102
Paplāšu statīva ratiņiem priekš 20-1/1	60.75.107
Integrētās tauku novades montāžas komplekts 20-2/1	Artikula numurs
Iekārtas izmēram 20-2/1	60.75.123
Paplāšu statīva ratiņiem priekš 20-2/1	60.75.108

Integrētās tauku novades komplektācija iekārtai [1. attēls]:

1

Caurules pārsegums

2	Labā stūra caurule
3	Lodveida gredzena turētājs
4	Notekcaurules turētājs
5	Pamatnes konsole
6	Caurules leņķis lodveida krānam
7	Lodveida krāns
8	Savienojuma caurule lodveida krānam
9	Pārejas caurule
10	Caurules leņķis notekcaurulei
11	Notekcaurules (3 gab.)
12	Caurules leņķis iekārtas pieslēgumam
13	Silikona blīvējums
14	Noslēgtapas gatavošanas kamerai ar stiprinājumu un ķēdīti
15	Uzlīme "karsta virsma"
16	Teflona lente
17	Notekcaurule ar rokturi
18	Notekvertnes vāks
19	Notekvertne
20	Vanna notekvertnei

Piegādes komplektācija paplāšu statīva ratiņiem [2. attēls]

1	Noteksliede
2	Papildu notekvanniņas
3	Notekplātne
4	Tauku savākšanas vanniņa
5	Turētāja sliedes

4 Uzstādīšana

4.1 Integrētās tauku novades montāža

Kājiņu konsoles un lodveida krāna montāža

1. Piestipriniet kājiņu konsoles un kājiņu stiprināšanas paplāksnes ar komplektācijā iekļautajiem kupoluzgriežņiem pie iekārtas kājiņām augstākajā pozīcijā [ 3. attēls].
2. Noblīvējiet lodveida krāna abu cauruļu gabalu vītnes ar teflona lentu [ 4. attēls].
3. Samontējiet cauruļu gabalus, caurules turētāju un lodveida krānu [ 5. attēls]. Ievērojiet atšķirīgo montāžas virzienu kreisās/labās puses uzbūves versijām.
4. Uzmontējiet salikto lodveida krānu ar fiksācijas fiksācijas daļām pie labā leņķa caurules [ 6. attēls]. Kupolveida uzgriežņus vēl nepievelciet līdz galam. Nākamo soļu veikšanai montāžai ir jābūt kustīgai.
 - > Noplūdes caurule ir pavērsta uz aizmuguri un caurules leņķis uz leju.
5. Piestipriniet labā leņķa cauruli ar kupolveida uzgriežni pie kājiņu konsoles aiztures uzliktņa [ 7. attēls].
6. Piestipriniet caurules turētāju ar kupolveida uzgriežni un fiksācijas daļām pie labā leņķa caurules [ 8. attēls]. Kupolveida uzgriežņus vēl nepievelciet līdz galam. Nākamo soļu veikšanai montāžai ir jābūt kustīgai.
 - > Caurules turētājs ir jāuzmontē ar bultīņu uz augšu pie labā leņķa caurules aizmugurējā gala.

- > Caurules turētājs ir jāuzmontē ar bultiņu uz leju pa vidu labā leņķa caurulei.

Novades caurules montāža [9. attēls]

1. Uzmontējiet caurules blīvējumu pie caurules uzgaļa iekārtas aizmugurējā sienā.
2. Saspraudiet kopā caurules.
3. Pieslēdziet cauruļvadus pie lodveida krāna un iekārtas aizmugures pieslēguma.
4. Pārbaudiet cauruļvadus. Tiem jābūt nelielā slīpumā pret lodveida krānu.
5. Cieši pievelciet kupolveida uzgriezni.
6. Piestipriniet noseglplāksni ar 2 kupolveida uzgriežņiem pie turētājiem.

Notekvannas uzstādīšana

1. Izlīdziniet vannīņas kājiņas pret notekvertni tā, lai vanna stāvētu taisni [ 10. attēls].
2. Ievietojiet notekvertni vannīņā un uzlieciet tvertnei vāku.
3. Iespraudiet notekcauruli ar rokturi novades tvertnes vākā [ 11. attēls].
4. Iespraudiet caurules leņķi notekcaurulē [ 12. attēls].
5. Pagrieziet notekcauruli tā, lai caurules leņķa tapa nobloķētos [ 13. attēls].
6. Uzlīmējiet uzlīmi "karsta virsma" labi saredzamu šādās vietās: uz caurules leņķa uz uztveršanas vannīņu, uz noseglplāksnes un uz caurules uz iekārtas aizmuguri.

Atvēruma atvēršana/aizvēršana

1. Kad tiek izmantota integrētā tauku novade, atstājiet atvērums gatavošanas kamerā atvērtu.

2. Kad integrētā tauku novade netiek izmantota, aizveriet atvērums gatavošanas kamerā ar noslēgtapu.

>> Integrētā tauku novade ir iebūvēta iekārtā.

4.2 Paplāšu statīva ratiņu pārveidošana

Turētāja sliežu montēšana

Piemontējiet turētāja sliedes zem pēdējās paplātes paplāšu statīva ratiņu kreisajā un labajā pusē ar stiprinājumiem un kupolveida uzgriežņiem.

- ✓ Turētāja sliedes un 2 stiprinājumi ar kupuluzgriežņiem ir gatavi savienoti [ 14. attēls].
- 1. Ievērojiet turētāja sliežu orientāciju: Novietojiet garo sliedes kritumu uz priekšpusi, un īso sliedes kritumu uz aizmuguri.
- 2. Nostipriniet turētāja sliedes aizmugurē ar kronšteinu. Bet kronšteina kupolveida uzgriezni vēl nepievelciet cieši līdz galam. Raugieties, lai turētāja sliedes skārda mala labi iesēžas kronšteina padziļinājumā [ 15. attēls].
- 3. Nostipriniet turētāja sliedes priekšpusē ar kronšteinu. Cieši pievelciet kupolveida uzgriežņus aizmugurē un priekšpusē.

Tauku savākšanas vannīņas un notekplātnes iebīdīšana

- ✓ Tauku savākšanas vannīņa ar ovālo notekcauruli un notekplātni ir gatava [ 16. attēls].
- 1. Iebīdiet tauku savākšanas vannīņu turētāja sliedēs [ 17. attēls]. Notekcaurulei jābūt vērstai uz aizmuguri.

2. Iekariet notekplātņi zem tauku savākšanas vanniņas [ 18. attēls].
3. Piestipriniet noslēgtapu pie atvēruma gatavošanas kamerā.

Noteksliedes iekāršana un papildu notekvanniņas iekāršana

- ✓ Noteksliedes daļas un notekvanniņa ir gatava [ 19. attēls].
- 1. Iekariet noteksliedi paplāšu statīva ratiņu augšpusē pa vidu [ 20. attēls].
- 2. Pārbaudiet attālumu starp noteksliedes apakšējo malu un tauku savākšanas vanniņas augšējo malu.
 - > Attālumam jābūt pēc iespējas mazākam. Ja attālums ir pārāk liels, noregulējiet noteksliedes garumu virs cauruma veidošanās vietas.
 - > Noteksliede nedrīkst pacelties virs tauku savākšanas vanniņas.
 - > Noteksliežu notekas ir zem pēdējās paplātes.
- 3. Cieši pievelciet noteksliedes kupolveida uzgriežņus.
- 4. Ievietojiet papildu notekvanniņas paplāšu statīva ratiņos un pārbaudiet, vai notekpaplāšu notekcaurule atrodas noteksliedē [ 21. attēls].

Paplāšu statīva ratiņu iebīdīšana

- ✓ Paplāšu statīva ratiņi ir aprīkoti ar tauku savākšanas vanniņu un nav pielādēti.
- 1. Iestumiet paplāšu statīva ratiņus iekārtā [ 22. attēls].
- 2. Pārbaudiet, vai notekcaurules augšējā mala sader ar tauku savākšanas vanniņu pie atvēruma augšējā malā. Ja nepieciešams, pielāgojiet iekārtas augstumu.

>> Kad paplāšu statīva ratiņi ir pilnībā iestumti iekārtā un iekārtas durvis ir aizvērtas, tauku savākšanas vanniņa nedaudz sagāžas atvērumā. Paplāšu statīva ratiņi ir sagatavoti integrētās tauku novades funkcijai.

>> Kad integrētā tauku novade netiek izmantota, aizveriet atvērumu gatavošanas kamerā ar noslēgtapu.

Cuprins

1	Informații referitoare la aceste instrucțiuni.....	49
2	Siguranță.....	49
3	Descrierea produsului	49
4	Instalare	50
4.1	Montarea dispozitivului integrat de scurgere a grăsimii.....	50
4.2	Reechiparea căruciorului pentru suportul de tăvi	51

1 Informații referitoare la aceste instrucțiuni

Acest document este o ediție prealabilă ale instrucțiunilor de instalare. Observați versiunea respectivă și data ediției.

Aceste instrucțiuni descriu construcția dispozitivului integrat de scurgere a grăsimii pentru aparatele:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Aceste instrucțiuni completează instrucțiunile de instalare pentru iCombi Pro / iCombi Classic. Înainte de montare, citiți aceste instrucțiuni. Aceste instrucțiuni asigură manipularea în condiții de siguranță a aparatelor și o instalare conform destinației prevăzute.

Imaginile din aceste instrucțiuni reprezintă doar exemple și pot diferi de la set.

Toate informațiile din instrucțiunile de instalare pentru iCombi Pro / iCombi Classic sunt valabile în mod corespunzător.

2 Siguranță



Pericolul de arsuri din cauza conductelor fierbinți de scurgere

Conductele de scurgere a grăsimii pot deveni foarte fierbinți în timpul utilizării aparatului.

- Nu atingeți conductele de scurgere a grăsimii în timpul utilizării.
- Dacă nu utilizați dispozitiv integrat de scurgere a grăsimii, închideți pâlnia din camera de coacere cu dopul de închidere livrat împreună cu aparatul.

Instalarea greșită a conductei de scurgere

Pentru evitarea recurgerii grăsimii în aparat, montați conducta de scurgere ușor înclinată.

Racorduri neetanșe

Pentru evitarea neetanșeității la racordurile robinetelor, utilizați o nouă bandă de teflon pentru etanșarea conductelor în cazul în care efectuați lucrări la robinetul cu bilă.

3 Descrierea produsului

Cu ajutorul acestui set poate fi montat dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii pe partea stângă sau dreaptă a aparatului.

Dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii nu poate fi montat ulterior.

Următoarele seturi sunt disponibile pentru aparatele standard:

Set dispozitiv integrat de scurgere a grăsimii 20-1/1	Număr articol
Pentru mărimile de aparat 20-1/1	60.75.102
Pentru căruciorul pentru suportul de tăvi pentru 20-1/1	60.75.107
Set dispozitiv integrat de scurgere a grăsimii 20-2/1	Număr articol
Pentru mărimile de aparat 20-2/1	60.75.123
Pentru căruciorul pentru suportul de tăvi pentru 20-2/1	60.75.108

Conținutul pachetului Dispozitiv integrat de scurgere a grăsimii pentru aparate
[ **Imagine 01**]:

1	Manta țeavă
2	Țeavă dreptunghiulară
3	Suport robinet cu bilă
4	Suport conductă de scurgere
5	Console de picior
6	Cot de țeavă pentru robinetul cu bilă
7	Robinet cu bilă
8	Conductă de racordare pentru robinet cu bilă
9	Conductă intermediară
10	Cot de țeavă pentru conducta de scurgere
11	Conducte de scurgere (3 bucăți)
12	Cot de țeavă pentru racordarea aparatului
13	Garnitură din silicon
14	Dop de închidere pentru camera de coacere, cu element de fixare și lanț
15	Autocolantă Suprafață fierbinte
16	Bandă de teflon
17	Conductă de scurgere cu mâner

18	Capac cu recipient de scurgere
19	Recipient de scurgere
20	Vană pentru recipient de scurgere

Conținutul pachetului Set de echipare pentru căruciorul pentru suportul de tăvi
[ **Imaginea 02**]

1	Șină de picurare
2	Vane de picurare suplimentare
3	Tabla de picurare
4	Vană colectoare de grăsime
5	Șine de susținere

4 Instalare

4.1 Montarea dispozitivului integrat de scurgere a grăsimii

Montarea consolelor de picior și a robinetului cu bilă

1. Fixați consolele de picior și plăcile de fixare picior cu piulițele înfundate în poziția superioară pe picioarele aparatului [ **Imaginea 03**].
2. Etanșați filetul ambelor piese de țeavă ale robinetului cu bilă cu banda de teflon [ **Imaginea 04**].
3. Montați elementele de țeavă, suportul de țeavă și robinetul cu bilă [ **Imaginea 05**]. Observați felul diferit de montare pentru varianta de montare stânga/dreapta.
4. Așezați robinetul cu bilă montat cu elementele de fixare pe țeava dreptunghiulară [ **Imaginea 06**]. Nu strângeți încă piulițele înfundate. Montajul trebuie să rămână glisabilă pentru ceilalți pași.
 - > Conducta de scurgere este îndreptată în spate și cotul de țeavă în jos.

5. Fixați țeava dreptunghiulară cu piulițele înfundate în eclisa de fixare a consolelor de picior [ **Imaginea 07**].
6. Fixați suportul de țeavă cu piulițele înfundate și elementele de fixare pe țeava dreptunghiulară [ **Imaginea 08**]. Nu strângeți încă piulițele înfundate. Montajul trebuie să rămână glisabilă pentru ceilalți pași.
 - > Suportul de țeavă cu săgeata în sus este montat la capătul din spate al țevii dreptunghiulare.
 - > Suportul de țeavă cu săgeata în jos este montat în mijlocul țevii dreptunghiulare.

Montarea conductelor de scurgere [**Imaginea 09**]

1. Montați garnitura conductei la ștuțul de țeavă din peretele din spate al aparatului.
2. Îmbinați țevile.
3. Racordați conductele la robinetul cu bilă și la racordul din spatele a aparatului.
4. Verificați conducta. Trebuie să existe o înclinare ușoară spre robinetul cu bilă.
5. Strângeți toate piulițele înfundate.
6. Fixați tabla de protecție cu 2 piulițe înfundate pe suporturi.

Montarea vanei de scurgere

1. Poziționați picioarele vanei pentru recipientul de scurgere astfel încât vana să se așeze drept [ **Imaginea 10**].
2. Așezați recipientul de scurgere în vană și capacul pe recipientul de scurgere.
3. Introduceți conductă de scurgere cu mâner în capacul recipientului de scurgere [ **Imaginea 11**].

4. Introduceți cotul de țeavă în conducta de scurgere [ **Imaginea 12**].
5. Rotiți racordul de scurgere astfel ca pin-ul cotului de țeavă să se înclicheze [ **Imaginea 13**].
6. Așezați autocolantul „Suprafață fierbinte” vizibil în următoarele locuri: pe cotul de țeavă spre vana de colectare, pe tabla de protecție și pe conducta din spatele aparatului.

Deschiderea/închiderea pâlniei

1. Dacă utilizați dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii, lăsați pâlnia în camera de coacere deschis.
 2. Dacă nu utilizați dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii, închideți pâlnia în camera de coacere deschis cu dopul de închidere.
- >> Dispozitivului integrat de scurgere a grăsimii este montat la aparat.

4.2 Reechiparea căruciorului pentru suportul de tăvi

Montarea șinelor de susținere

Montați șinele de susținere și ultimul raft în partea stângă și dreaptă cu suporturile și piulițele înfundate pe căruciorul pentru suportul de tăvi.

- ✓ Șinele de susținere și 2 suporturi cu piulițele înfundate sunt pregătite [ **Imaginea 14**].
1. Observați poziția șinelor de susținere: Orientați înclinarea lungă spre față și înclinarea scurtă spre spate.
 2. Fixați șinele de susținere în spate cu suportul. Nu strângeți încă piulițele înfundate la suportul din spate. Aveți grijă ca muchia de tablă a șinei de susținere să se așeze în orificiul suportului [ **Imaginea 15**].

3. Fixați șinele de susținere în față cu suportul. Strângeți piulițele înfundate din spate și din față.

Introducerea vanei colectoare de grăsime și tablei de picurare

- ✓ Vana colectoare de grăsime cu conducta ovală de scurgere și tabla de picurare sunt pregătite [ **Imaginea 16**].
- 1. Împingeți vana colectoare de grăsime în șinele de susținere [ **Imaginea 17**]. Conducta de scurgere trebuie să se îndrepte în spate.
- 2. Agățați tabla de picurare sub vana colectoare de grăsime [ **Imaginea 18**].
- 3. Fixați dopul de închidere de la pâlnia în camera de coacere.

Agățarea șinei de picurare și a vanelor de picurare suplimentare

- ✓ Părțile șinei de picurare și vana de picurare sunt pregătite [ **Imaginea 19**].
- 1. Agățați șina de picurare în partea de sus pe căruciorul pentru suportul de tăvi în mijloc [ **Imaginea 20**].
- 2. Verificați distanța între muchia inferioară a șinei de picurare și muchia superioară a vanei colectoare de grăsime.
 - > Distanța este pe cât posibil de mică. Dacă distanța este prea mare, ajustați lungimea șinei de picurare peste desen.
 - > Șina de picurare nu trebuie să se ridice pe vana colectoare de grăsime.

- > Gura de scurgere a șinei de picurare se află sub ultimul raft.

3. Strângeți piulițele înfundate de la șina de picurare.
4. Împingeți vanele de picurare suplimentare în căruciorul pentru suportul de tăvi și verificați dacă conducta de scurgere a vanelor de picurare se află în șina de picurare [ **Imaginea 21**].

Introducerea căruciorului pentru suportul de tăvi

- ✓ Căruciorul pentru suportul de tăvi este echipat cu vana colectoare de grăsime și nu este încărcat.
- 1. Împingeți căruciorul pentru suportul de tăvi în aparat [ **Imaginea 22**].
- 2. Verificați dacă muchia superioară a conductei de scurgere, la vana colectoare de grăsime se lovește în partea de sus de muchia superioară. Dacă este necesar, ajustați aparatul în înălțime.
- >> Dacă căruciorul pentru suportul de tăvi se află complet în aparat și ușa aparatului este închisă, vana colectoare de grăsime se înclină ușor spre pâlnie. Căruciorul pentru suportul de tăvi este echipat pentru dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii.
- >> **Dacă nu utilizați dispozitivul integrat de scurgere a grăsimii, închideți pâlnia în camera de coacere deschis cu dopul de închidere.**

Съдържание

1	Информация за това ръководство.....	54
2	Безопасност	54
3	Продуктово описание	54
4	Монтаж	55
4.1	Монтиране на интегрираното отвеждане на мазнини	55
4.2	Преоборудване на решетъчната количка.....	57

1 Информация за това ръководство

Този документ отразява временното ниво на ръководството за монтаж. Моля, съблюдавайте съответната версия и дата.

В това ръководство е описано устройството на интегрираното отвеждане на мазнината за уредите:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 – 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 – 20-2/1

Това ръководство е допълнение към ръководството за монтаж за iCombi Pro/iCombi Classic. Преди монтаж се запознайте с ръководството. Ръководството съдържа информация за правилното боравене с уреда и отговарящ на изискванията монтаж.

Изображенията в това ръководство са примерни и може да се различават от конкретния уред.

Цялата информация в ръководството за монтаж е валидна по съответния начин за iCombi Pro/iCombi Classic.

2 Безопасност



Опасност от изгаряне поради горещи отточни тръби

Тръбите за отвеждане на мазнината може да се нагреят твърде много по време на работа на уреда.

- Не докосвайте тръбите по време на работа.
- Когато не използвате интегрираното отвеждане на мазнини, затворете фунията в камерата за печене с включената в доставката запушалка.

Неправилен монтаж на отточната тръба

За да избегнете повторно оттичане на мазнината в уреда, разположете отточната тръба така, че да е под лек наклон.

Неуплътнени връзки

За да избегнете неуплътнени връзки при сферичния кран, при работа по него използвайте нова тefлонова лента за уплътняване на частите на тръбата.

3 Продуктово описание

Интегрираното отвеждане на мазнини може да се монтира при тази конфигурация отляво или отдясно на уреда.

Не е възможно последващо оборудване с вградено отвеждане на мазнини.

За уредите на стойка са налични следните конфигурации:

Конфигурация на интегрираното отвеждане на мазнини 20-1/1	Номер на артикул
За размери на уреда 20-1/1	60.75.102
За решетъчна количка за 20-1/1	60.75.107

Конфигурация на интегрираното отвеждане на мазнини 20-2/1	Номер на артикул
За размери на уреда 20-2/1	60.75.123
За решетъчна количка за 20-2/1	60.75.108

Обхват на доставката за интегрираното отвеждане на мазнини на уред
[ изображение 01]

1	Облицовка
2	Тръба с правоъгълен профил
3	Дръжка на сферичния кран
4	Държач за отточна тръба
5	Опорни конзоли
6	Коляно за сферичния кран
7	Сферичен кран
8	Съединителна тръба за сферичния кран
9	Преходна тръба
10	Коляно за отточната тръба
11	Отточни тръби (3 броя)
12	Коляно за свързването на уреда
13	Силоконово уплътнение
14	Запушалки за камерата за печене, със закрепване и верига
15	Стикер за гореща повърхност
16	Тефлонова лента
17	Отточна тръба с дръжка

18	Капак за отточния съд
19	Отточен съд
20	Вана за отточния съд

Обхват на доставката за комплект за преоборудване за решетъчна количка
[ изображение 02]

1	Релса за изкапване
2	Допълнителни вани за изкапване
3	Тава за изкапване
4	Вана за събиране на мазнината
5	Опорни релси

4 Монтаж

4.1 Монтиране на интегрираното отвеждане на мазнини

Монтиране на опорните конзоли и сферичния кран

1. С помощта на включените в доставката глухи гайки закрепете опорните конзоли и опорните платки към краката на уреда в най-горната позиция [ изображение 03].
2. С тефлонова лента уплътнете резбата на двете парчета тръба за сферичния кран [ изображение 04].
3. Монтирайте парчетата тръба, дръжката за тръба и сферичния кран [ изображение 05]. Спазвайте правилния начин на монтаж при вариантите за монтаж вляво/вдясно.
4. Монтирайте сглобения сферичен кран към тръбата с правоъгълен профил с помощта на затегателните елементи [ изображение 06]. Все

още не затягайте глухите гайки. Конструкцията трябва да бъде подвижна за следващите стъпки.

> Отточната тръба сочи назад, а коляното – надолу.

5. С помощта на глухите гайки закрепете тръбата с правоъгълен профил към затегателните планки на опорните конзоли [ изображение 07].

6. С помощта на глухите гайки и затегателните планки закрепете дръжката за тръба към тръбата с правоъгълен профил [ изображение 08]. Все още не затягайте глухите гайки. Конструкцията трябва да бъде подвижна за следващите стъпки.

> Дръжката за тръба със стрелката нагоре е монтирана в задния край на тръбата с правоъгълен профил.

> Дръжката за тръба със стрелката надолу е монтирана в средата на тръбата с правоъгълен профил.

Монтиране на отточните тръби

[ изображение 09]

1. Монтирайте уплътнението за тръбите към шуцера в задната страна на уреда.
2. Свържете тръбите.
3. Свържете тръбната система към сферичния кран и към свързването в задната страна на уреда.
4. Проверете тръбната система. Трябва да има лек наклон към сферичния кран.
5. Затегнете глухите гайки.

6. С две глухи гайки закрепете екраниращата ламарина към държачите.

Монтиране на ваната за оттичане

1. Насочете така краката на ваната за отточния съд, че ваната да е хоризонтална [ изображение 10].
2. Поставете отточния съд във ваната и го затворете с капака.
3. Пъхнете отточната тръба с дръжката в капака на отточния съд [ изображение 11].
4. Пъхнете коляното в отточната тръба [ изображение 12].
5. Завъртете отточната тръба така, че контактният щифт на коляното да се фиксира [ изображение 13].
6. Поставете стикера „Гореща повърхност“ на следните места, като осигурите добра видимост: при коляното към уловителната вана, при екраниращата ламарина и при тръбата откъм задната страна на уреда.

Отваряне/затваряне на фунията

1. Когато се използва интегрираното отвеждане на мазнини, оставете фунията в камерата за печене отворена.
 2. Когато не използвате интегрираното отвеждане на мазнини, затворете фунията в камерата за печене с включената в доставката запушалка.
- >> Интегрираното отвеждане на мазнини е монтирано в уреда.

4.2 Преоборудване на решетъчната количка

Монтиране на опорните релси

Монтирайте опорните релси под последния рафт вляво и вдясно на решетъчната количка с държачите и глухите гайки.

- ✓ Опорните релси и 2 държача, всеки с глуха гайка, са готови за монтиране [ изображение 14].
- 1. Внимавайте за правилната посока на опорните релси: Насочете дългия наклон напред, а късия – назад.
- 2. Закрепете опорните релси отзад с държачите. Все още не затягайте глухите гайки към държачите. Проверете дали ламариненият край на опорните релси е в канала на държача [ изображение 15].
- 3. Отпред закрепете опорните релси с помощта на държача. Затегнете глухите гайки отпред и отзад.

Сглобяване на ваната за събиране на мазнината и тавата за изкапване

- ✓ Ваната за събиране на мазнината с овална отточна тръба и тавата за изкапване са приготвени [ изображение 16].
- 1. Пъхнете ваната за събиране на мазнината в опорните релси [ изображение 17]. Отточната тръба трябва да сочи назад.
- 2. Закачете тавата за изкапване под ваната за събиране на мазнината [ изображение 18].
- 3. Закрепете запушалката на фунията в камерата за печене.

Закачете релсата за изкапване и поставете допълнителни вани.

- ✓ Частите за релсите и ваните за изкапване са на разположение [ изображение 19].
- 1. Окачете релсите за изкапване горе към решетъчната количка в средата [ изображение 20].
- 2. Поверете разстоянието между долния ръб на релсата за изкапване и горния край на ваната за събиране на мазнината.
 - > Разстоянието трябва да е възможно най-малко. Ако то е твърде голямо, коригирайте дължината на релсата за изкапване от диаграмата на отворите.
 - > Релсата не трябва да излиза над ваната за събиране на мазнината.
 - > Улеят на релсата се намира под последния рафт.
- 3. Затегнете глухите гайки на релсата за изкапване.
- 4. Пъхнете допълнителните вани за изкапване в решетъчната количка и проверете дали отточната тръба на ваните се намира в релсата за изкапване [ изображение 21].

Вкарване на решетъчната количка

- ✓ Решетъчната количка е оборудвана с ваната за събиране на мазнината и не е натоварена.
- 1. Вкарайте решетъчната количка в уреда [ изображение 22].
- 2. Проверете дали горният край на отточната тръба при ваната за събиране на мазнината във фунията

горе се допира в горния край. Ако е необходимо, коригирайте височината на уреда.

>> Когато решетъчната количка е изцяло в уреда и вратата на уреда е затворена, ваната за събиране на мазнината се накланя леко във фунията. Решетъчната количка е оборудвана за интегрираното отвеждане на мазнините.

>> **Когато не използвате интегрираното отвеждане на мазнини, затворете фунията в камерата за печене с включената в доставката запушалка.**

İçindekiler

1	Bu kılavuz ile ilgili bilgiler	60
2	Güvenlik	60
3	Ürün açıklaması	60
4	Kurulum	61
4.1	Entegre yağ tahliyesinin monte edilmesi.....	61
4.2	Mobil tepsi standı donanım değişikliği.....	62

1 Bu kılavuz ile ilgili bilgiler

Bu doküman kurulum kılavuzunun geçici bir revizyon durumu niteliğindedir. Lütfen ilgili versiyon durumunu ve tarihi dikkate alın.

Bu kılavuz aşağıda gösterilmiş olan monte edilmiş cihazlarla ilgili yağ tahliyesinin kurulumunu tanımlar:

- LM1: iCombi Pro (iCP) 20-1/1 - 20-2/1
- LM2: iCombi Classic (iCC) 20-1/1 - 20-2/1

Bu kılavuz iCombi Pro / iCombi Classic kurulum talimatının eki niteliğindedir. Bu kılavuzu kurulum öncesinde okuyun. Bu kılavuz cihazların güvenli bir şekilde kullanılmasını ve kurallara uygun şekilde kurulumunun yapılmasını sağlamaktadır.

Bu kılavuzdaki görseller örnek niteliğindedir ve kitin kendisi ile farklılık gösterebilirler.

iCombi Pro / iCombi Classic ile ilgili kurulum kılavuzunda yer alan tüm bilgiler geçerlidir.

2 Güvenlik



Sıcak tahliye borularından kaynaklanan yanma tehlikesi

Yağ tahliyesinin boruları cihazın çalışması sırasında oldukça fazla ısınabilir.

- İşletim sırasında tahliye borularına dokunmayın.
- Entegre yağ tahliyesini kullanmıyorsanız pişirme haznesindeki huniyi birlikte gönderilen tıpa ile kapatın.

Tahliye borusunun yanlış montajı

Yağın cihaza geri akmasını önlemek için tahliye borusunu hafif eğimli olacak şekilde hizalayın.

Sızdıran bağlantılar

Bilyalı valfte sızdıran bağlantıları önlemek için bilyalı valf üzerinde çalışırken boru uçlarını izole etmek için yeni bir teflon bant kullanın.

3 Ürün açıklaması

Bu kit ile entegre yağ tahliyesi cihazın sağ veya sol tarafına kurulabilir.

Entegre yağ tahliyesi sonradan eklenemez.

Standart cihazlar için aşağıdaki kitler temin edilebilmektedir:

Entegre yağ tahliyesi kiti 20-1/1	Ürün numarası
Cihaz ölçüleri için 20-1/1	60.75.102
Mobil tepsi standı için 20-1/1	60.75.107

Entegre yağ tahliyesi kiti 20-2/1	Ürün numarası
Cihaz ölçüleri için 20-2/1	60.75.123
Mobil tepsi standı için 20-2/1	60.75.108

Cihazda bulunan entegre yağ tahliyesi teslimat kapsamı [Resim 01]:

1	Boru muhafazası
2	Dikdörtgen boru
3	Bilyalı valf tutucusu
4	Tahliye borusu tutucusu
5	Ayak konsolları

6	Bilyalı valf için boru dirseği
7	Küresel vana
8	Bilyalı valf için bağlantı borusu
9	Geçiş borusu
10	Tahliye borusu için boru dirseği
11	Tahliye boruları (3 adet)
12	Cihaz bağlantısı için boru dirseği
13	Silikon conta
14	Pişirme haznesi için tıpa, sabitlemeli ve zincirli
15	Sıcak yüzey etiketi
16	Teflon bant
17	Kulplu tahliye borusu
18	Tahliye kabı için kapak
19	Tahliye kabı
20	Tahliye kabı için havuz

Mobil tepsi standı değiştirme seti teslimat kapsamı [Resim 02]

1	Damlama tepsisi
2	İlave damlama tekneleri
3	Damlama sacı
4	Yağ toplama kazanı
5	Tutucu raylar

4 Kurulum

4.1 Entegre yağ tahliyesinin monte edilmesi

Ayak konsolları ve bilyalı valflerin monte edilmesi

1. Ayak konsollarını ve ayak sıkıştırma plakalarını birlikte gönderilen şapkalı somunlar ile cihaz ayaklarındaki en üst pozisyona sabitleyin [ Resim 03].
2. Bilyalı valfin her iki boru parçasının dışlarını teflon bant ile izole edin [ Resim 04].

3. Boru parçalarını, boru tutucusunu ve bilyalı valfi monte edin [ Resim 05]. Sol/sağ kurulum versiyonu ile ilgili farklı birleştirme yöntemini dikkate alın.
4. Birleştirilmiş olan bilyalı valfi sıkıştırma parçaları ile dikdörtgen boruya monte edin [ Resim 06]. Şapkalı somunları henüz sıkmayın. Birleştirme sonraki adımlar için kaydırılabilir olmalıdır.
 - > Tahliye borusu arkaya doğru gösterir ve boru dirseği aşağıya bakar.
5. Dikdörtgen boruyu şapkalı somunlarla ayak konsollarının sıkıştırma parçalarına sabitleyin [ Resim 07].
6. Boru tutucusunu şapkalı somunlar ve sıkıştırma parçaları ile dikdörtgen boruya sabitleyin [ Resim 08]. Şapkalı somunları henüz sıkmayın. Birleştirme sonraki adımlar için kaydırılabilir olmalıdır.
 - > Oku yukarı gösteren boru tutucusu dikdörtgen borunun arka ucuna monte edilmiştir.
 - > Oku aşağıya gösteren boru tutucusu dikdörtgen borunun ortasına monte edilmiştir.

Tahliye borularını monte etme [Resim 09]

1. Boru izolasyonunu cihazın arka duvarında bulunan boru desteğine monte edin.
2. Boruları birleştirin.
3. Boru yapısını bilyalı valfe ve cihazın arka tarafındaki bağlantı yerine bağlayın.
4. Boru yapısını kontrol edin. Bilyalı valfe doğru hafif bir eğim olmalıdır.
5. Tüm şapkalı somunları sıkın.

6. Koruma sacını 2 şapkalı somun ile tutuculara sabitleyin.

Tahliye havuzunu kurma

1. Tahliye kabı ile ilgili havuzun ayaklarını, havuz düz bir biçimde duracak şekilde hizalayın [ Resim 10].
2. Tahliye kabını havuz içine yerleştirin ve kapağı sıkıca tahliye kabının üzerine koyun.
3. Kulplu tahliye borusunu, tahliye kabı kapağına takın [ Resim 11].
4. Boru dirseğini tahliye borusuna takın [ Resim 12].
5. Tahliye borusunu, boru dirseğinin pimi yerine oturacak şekilde çevirin [ Resim 13].
6. "Sıcak yüzey" etiketini iyi görünür bir şekilde aşağıda belirtilen yerlere yapıştırın: toplama kabına giden boru dirseğine, koruma sacına ve cihazın arka tarafındaki boruya.

Huniyi açma/kapatma

1. Entegre yağ tahliyesi kullanılıyorsa pişirme alanındaki huniyi açık bırakın.
2. Entegre yağ tahliyesi kullanılmıyorsa, pişirme alanındaki huniyi tıpa ile kapatın.

>> Entegre yağ tahliyesi cihazda kurulu durumdadır.

4.2 Mobil tepsi standı donanım değişikliği

Tutucu rayları monte etme

Tutucu rayları mobil tepsi standının solunda ve sağında son rafın altın, a tutucular ve şapkalı somunlarla monte edin.

- ✓ Tutucu raylar ve her birinde şapkalı somun bulunan 2'şer tutucu hazır bulunmaktadır [ Resim 14].

1. Tutucu rayların hizalamasına dikkat edin: Uzun eğimi öne ve kısa eğimi arkaya doğru hizalayın.
2. Tutucu rayları arkada tutucuya sabitleyin. Arka tutucunun şapkalı somununu henüz sıkmayın. Tutucu rayın sac kenarının tutucunun boşluğuna oturmasına dikkat edin [ Resim 15].
3. Öndeki tutucu rayları tutucu ile sabitleyin. Öndeki ve arkadaki şapkalı somunları sıkın.

Yağ toplama kazanını ve damlama sacını yerine itme

- ✓ Oval bir tahliye borusu olan yağ toplama kazanı ve damlama sacı hazır bulunmaktadır [ Resim 16].

1. Yağ toplama kazanını tutucu rayların içerisine itin [ Resim 17]. Tahliye borusu arkaya doğru göstermelidir.
2. Damlama sacını yağ toplama kazanının altına asın [ Resim 18].
3. Pişirme haznesindeki huninin tıpasını sabitleyin.

Damlama tepsisini ve ilave damlama teknelerini asma

- ✓ Damlama tepsinin parçaları ve damlama tekneleri hazır bulunmaktadır [ Resim 19].

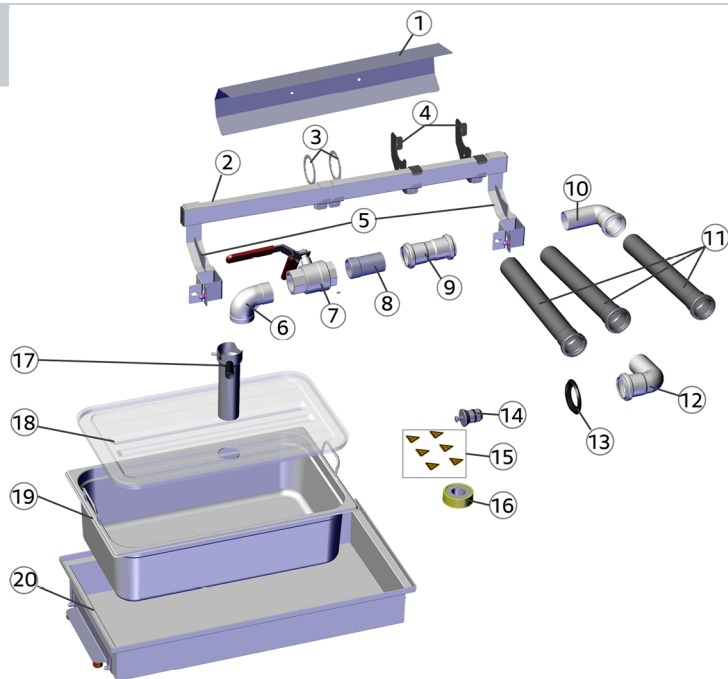
1. Damlama tepsisini üstte mobil tepsi standının üstüne ortalanmış bir şekilde asın [ Resim 20].
2. Damlama tepsisinin alt kenarı ile yağ toplama kazanının üst kenarı arasındaki mesafeyi kontrol edin.

- > Mesafenin olabildiğince az olması gerekir. Mesafe fazla büyükse damlama tepsisinin uzunluğunu delik resmi üzerinden ayarlayın.
 - > Damlama tepsisi yağ toplama kazanının üzerinde durmamalıdır.
 - > Damlama tepsisinin tahliyesi son rafın altında bulunur.
3. Damlama tepsisindeki şapkalı somunları sıkın.
4. İlave damlama teknelerini mobil tepsi standına itin ve damlama tekneleri tahliye borusunun damlama tepsisinin içinde bulunmasını kontrol edin
[ Resim 21].

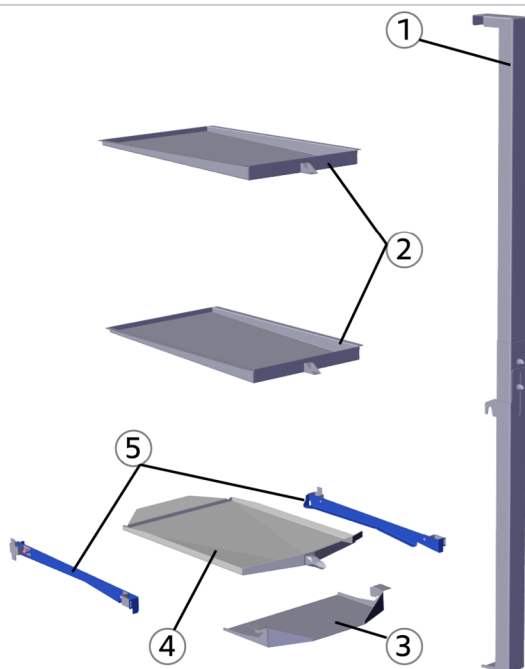
Mobil tepsi standını içeri itme

- ✓ Mobil tepsi standı, yağ toplama kazanı ile donatılmış ve yüksüz durumdadır.
1. Mobil tepsi standını cihazın içine itin
[ Resim 22].
2. Yağ toplama kazanındaki tahliye borusu üst kenarının, huninin üst tarafında üst kenara temas etmesini kontrol edin. Gerekliyse cihazın yüksekliğini ayarlayın.
- >> Mobil tepsi standı tamamen cihazın içindeyse ve cihaz kapısı kapalıysa yağ toplama kazanı hafifçe huninin içine devrilir. Mobil tepsi standı entegre yağ tahliyesi için dönüştürülmüş durumdadır.
- >> **Entegre yağ tahliyesi kullanılmıyorsa, pişirme alanındaki huniyi tıpa ile kapatın.**

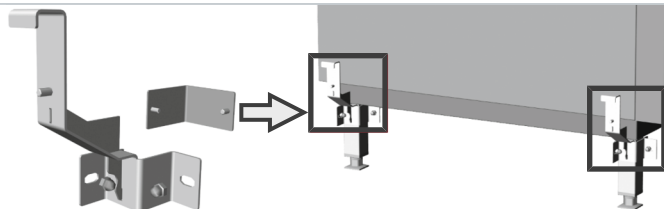
01



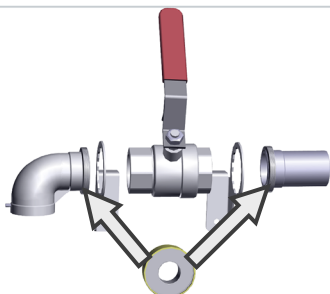
02



03



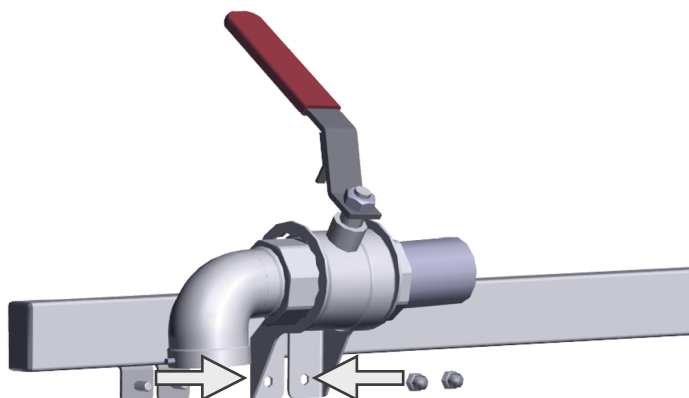
04



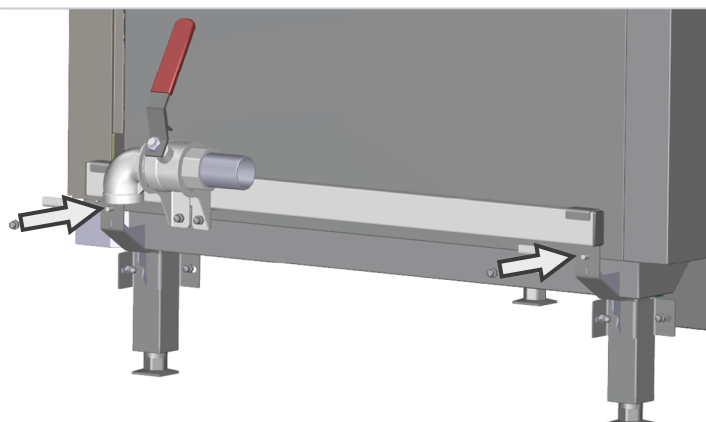
05

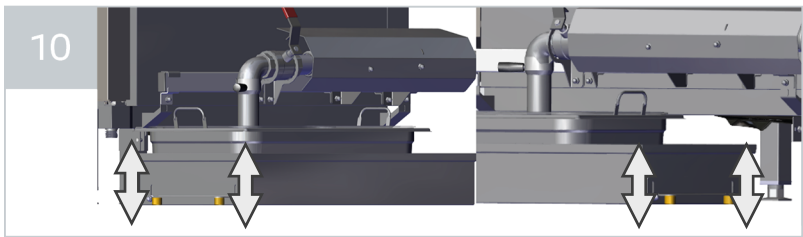
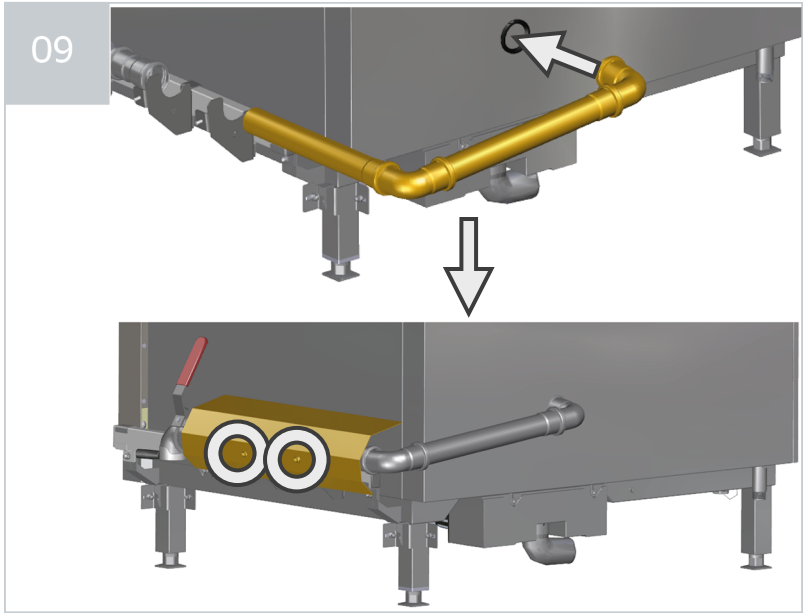
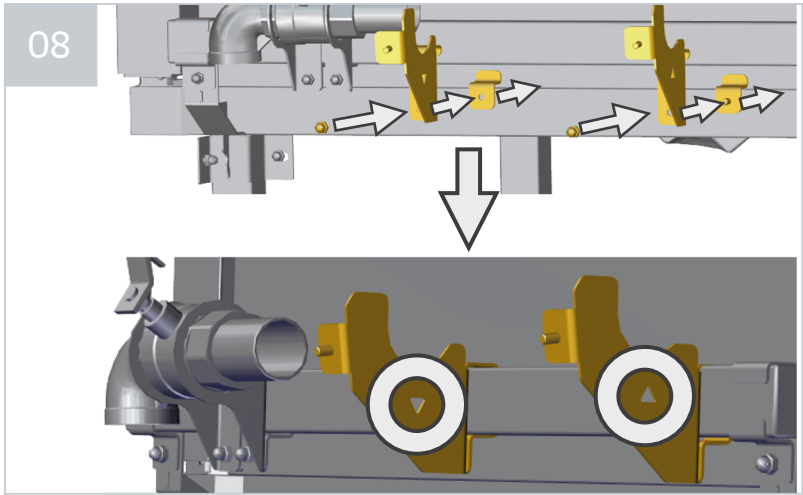


06

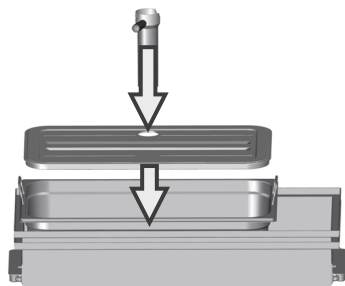


07

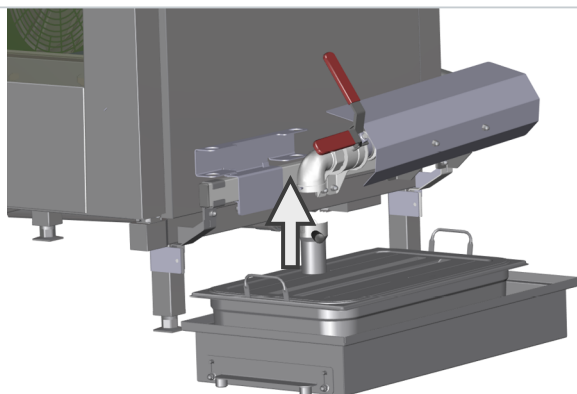




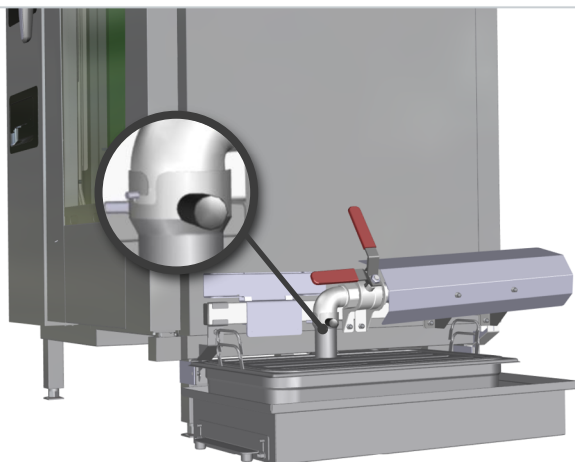
11



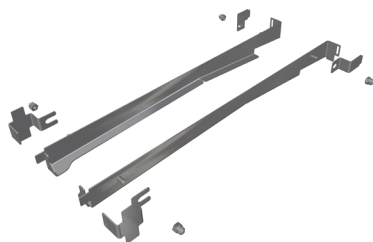
12



13

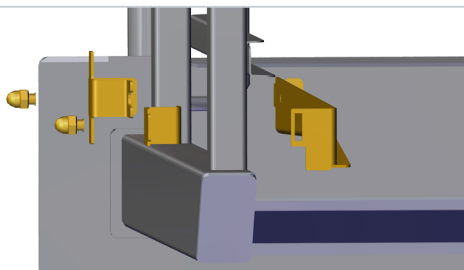


14

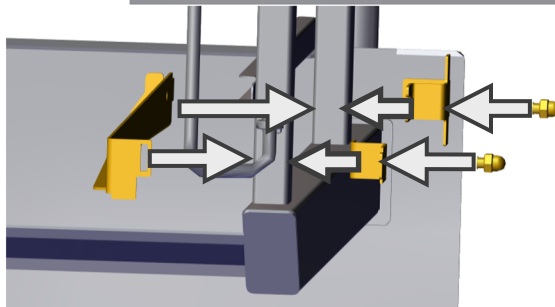


15

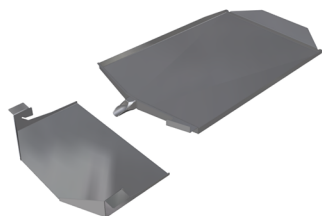
①

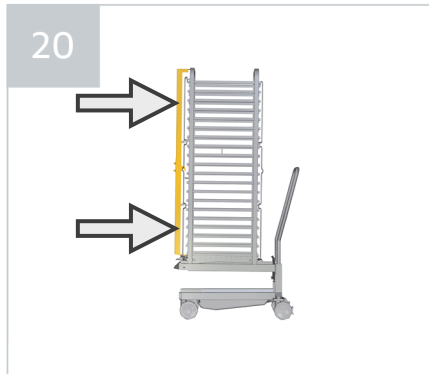
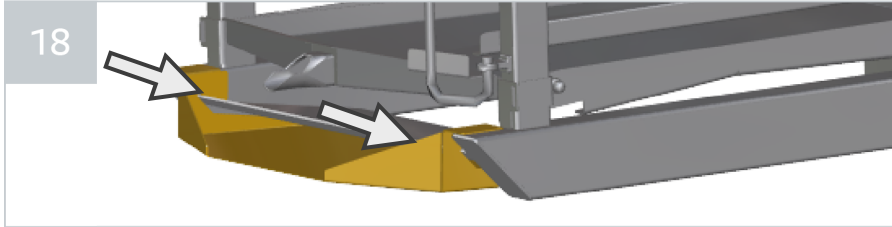
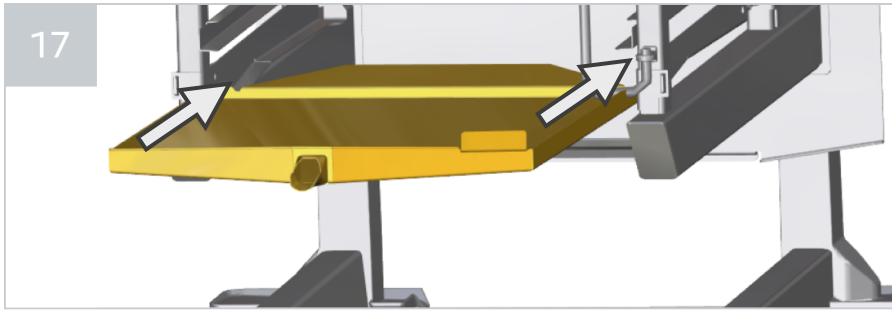


②



16





RATIONAL AG

Siegfried-Meister-Straße 1

86899 Landsberg am Lech, Germany

Tel. +49 (0)8191 3270

Fax +49 (0)8191 21735

info@rational-online.com

rational-online.com